

Ka Drama Biria

U SBE

(Vol. I)



Longrum
2011

With the Financial Assistance, 2010-11
(Ministry Deptt., Govt. of Meghalaya)

Acc. No. 446/AC
Class No 895.93.N.73 DRA
Author Nongrum. K. W
Title Ha Drama Bixia
" CDE

Acc. No. 446/AC
STATE CENTRAL LIBRARY
GOVERNMENT OF MEGHALAYA
S H I L L O N G

1. Books may be retained for a period not exceeding 15 days by members.
2. Books may be renewed on request at the discretion of the Librarian.
3. Dog-earing the pages of a book, marking or writing therein with ink or pencil, tearing or taking out its pages or otherwise damaging it, will constitute an injury to a book.
4. *Any such injury to a book is a serious offence; Unless a borrower points out the injury at the time of borrowing the book, he/she shall be required to replace the book or pay its price.*

Help to keep this book fresh & clean

Ka Drama Biria

U SBE



da

Kilbor W. Nongrum

~2011~

*Ka Sienshon ba nyngkong 2011
Ia ka hok longtrai la tyngkai*

La pynmih da u Nongthoh

Shikyntien na u Nongthoh

Nongpule Baieit,

Mynta, ngi shem ba ki kot Drama Khasi ki la mih duna. Kane ka la pynlong ña nga ba hadien kine ki kot Drama (i) **KA SHATSNIGI (1999)** (ii) **Ngam lah ban klet (Dialogue - 1972)** (iii) **KA RIMON (2008)** (iv) **KA TIEWBON (2010)**, nga pyrshang pat ban ai ha phi sa kane kawei pat ka kot Drama -

Ka Drama Biria: U SBE (Vol. 1)

Kane ka Drama ka pyni shaphang ka jingjia ha ka jingim u *She Sing* kaba ña dei bad ki biria dei por jong u, kata naduh ka por khyannah haduh ka por samla.

Kyrmen ba kane ka Drama Biria kan ai jingmyntoi ia phi ki Nongpule katba phi dang pule bad sngewsammut ña u Sbe.

Ka jingsngewnguh ka leit sha ka Sorkar Jylla, Govt. of Meghalaya (Education Deptt., & Arts and Culture Deptt.) kaba la ju pynshlur ña ki Nongthoh-Khasi da ka jingjarap bei-pisa lem ban pynmih pyrthei ña ki Kot Khasi.

Khublei.

*4½ Mile, Upper Shillong
3 tarik Jylliew (June) 2011*

*Kitbor W. Nongrum
Nongthoh*

KI KOT DRAMA KHASI

(*Kitbor W. Nongrum*)

Ka jingmih ki Kot Drama Khasi na kawei ka por sha kawei ka por ka la nang pynriewspah ña ka Thoh ka Pule Khasi. U Nongthoh Drama u pyrshang ban wad ki ktien bashoh bha bad ba bang ban pyn-ih ña ka jingñakren. Kane ka pynroi bad pynriewspah ña ka ktien. Ka Drama ka batai ña ka jingim briew. U nongthoh u mang lypa ba baroh ki Nongiashim Bynta kin ñoh la ka kam ban leh. U nongthoh u ñaleh ban thep ha ka Drama kumno ban pynrkhie, pynkmen, pynkyndeh mynsicuo, pynsyier mynsiem bad pynjawummat ña ki Nongpeit-kai. Ka jingñaleh ha Rynsan ka donkam ña u Nongñalam (Director) uba tbit bha.

Ha Ri Khasi-Jaintia jong ngi, ngi shem ba u Khasi u don la ka sap thoh Drama. U Nongthoh Drama u pynbiang katkura ka bor sngewthuh ki nongpeitkai. Ki thoh ka Drama bad ki la pynñaleh rehearsal. Katba nang ñaleh rehearsal ki nang lap ña ka jingduna ne ka jingtam bad kata ka ailad ña u Nongthoh Drama ban nang pynbha bad pynjanai. Ia kano kano ka Bynta kaba eh ban pyni ha u nongpeitkai ki shu ñaleh ban batai ne pynshai narud.

Kumba la ong, ha Ri Khasi-Jaintia jong ngi, la ha Sor ne ha Nongkyndong ngi shem ba bun na ki nongthoh drama kiba la pynñalehkai ha Rynsan mynshuwa bad kiba mynta hi ruh, ki Drama ba ki thoh ki shu sah kumto khlem da pynmih pyrthei ha ka dur ka Kot. Ia kine ki drama lada lah ban sei madan bad pynmih ha ka dur ka kot pule ngin shem ba kan ai jingpyntoi ña u ba bun ba lang bad ka thiar jong ka thoh ka tar Khasi ha ka liang ka Thoh Drama ruh kan kiew irat katba nang ñaid ki por.

Kine ki long ki Drama Khasi (Kot Drama) ba la pynmih pyrthei (Katba lah ban lum jingtip) :

***U Julius Kaisar**

(na ka *Kot-Khasi Fouth Reader* 1894-
Dr. John Roberts)

***Ka Savitri**

(1910-Hari Charan Roy Dkhar)

***Ka Sromnotimai (lane ka Hok)**

(1912-Dinonath Roy Dkhar)

***U Arbnai**

(1912-Dinonath Roy Dkhar la pynmih

- ha ka dur ka kot ha ka 1979 da ka Ri Khasi Press)
- *U Tipsngi** (1924-Dinonath Roy Dkhar)
- *Kamai ĩa ka Hok** (ba pynĭalehkai ha ka AIR-na ka kot-Sawdong Ka *Lyngwiar Dpei* (1933-Primrose G. Gatphoh)
- *Ka Drama u Tirot Sing** (1956-V.G. Bareh)
- *Ka Drama katba phi mon** (1960-Frank M. Pugh)
- *Ka Temding ĩa ka Shla briew** (1964-Frank M. Pugh)
- *Ka shem Lanot u Macbeth** (1964-Frank M. Pugh)
- *Ka Drama u Mihngi** (1965-Mondon Bareh)
- *Ka Sawangka ki Sanngut ba ĩap** (1967-Frank M. Pugh)
- *Ka Sawangka ki Sawngut ba ĩap mynsaw** (1967-Frank M. Pugh)
- *Ka Tiewlarun** (1967-Simon Jenkin Duncan)
- *Ka Drama u Baieit Donshkor** (1967-Dewi Sing Khongdup)
- *Ka Drama ka kut ĩapngar** (1974-O. Lamare)
- *U Androklis bad u Sing** (1978-Simon Jenkin Duncan)
- *Ka Shangkawiah ki Rang** (1972-Peace Roy Pariat)
- *Ki Drama Lyngkot** (1979-W.D. Jyrwa)
- *Ka Synjat ba la shem pat** (1979-H. Myllemngap)
- *U Kiang Nongbah** (1980-Remy Phankon)
- *Ka Hima Ka jingieit** (1980-H.O. Mawrie)
- *Ka Jingkut jingmut baskhem** (1980-W.D. Jyrwa)
- *Ka Rangli** (1980-H. Myllemngap)
- *Ka Saia Nongum** (1980-P. Kharlukhi)
- *Shihar ki Drama** (1982-D.T. Laloo)
- *Ki khanatang Shaphang u Mawsariang** (1982-Nobait Swer)
- *Ar tylli ki Play** (1982-D.S. Khongdup)
- *Ka Mahadei** (1983-H.W. Sten)

****Sha Bethlehem ki Riewstad***

<i>lai ngut</i>	(Dr. H.B. Ngapkynta)
<i>*Ka Ri Umsnam</i>	(1984-J.S. Shangpliang)
<i>*Haba ka kupar jot ka dawa</i>	(Anthony Jala)
<i>*Lai tylli ki Drama</i>	(1986-Alvan Kharkongor)
<i>*U Pyrsa poi ei</i>	(P.T. Marwein)
<i>*Mynhynnin-Mynta -Lashai</i>	(Remy G. Phankon)
<i>*Ka Kpong ka Jingieit</i>	(Carlus L. Lare)
<i>*Koidi 16670</i>	(Remy G. Phankon)
<i>*Khie lung ka Dyngkhong- klumar ka pyrthei</i>	(Leo Lyngdoh Rina)
<i>*Chynrang Hei Thij</i>	(P.E. Endrison Kyndiah)
<i>*Sha ka Khlemraiñ</i>	(Pascal Malngiang)
<i>*Ba nga ieit eh ngam banse</i>	(Fidalya Toi)
<i>*Ngam lah ban klet</i>	(Dialogue-1972-Kitbor W. Nongrum)
<i>*Ka Shatsngi</i>	(1999-Kitbor W. Nongrum)
<i>*Ka Rimon</i>	(2008-Kitbor W. Nongrum)
<i>*Ka Tiewbon</i>	(2010-Kitbor W. Nongrum)
<i>* Ka Drama biria u Sbe</i>	(2011-Kitbor W. Nongrum)

❧ ❧ ❧

Ki Nongiashim bynta ha Ka Drama Biria - **U SBE**

Sbe Sing	- U khun ba ar ka iing ka sem - U briew ba don ka biria dei por - U Nongshim hynta ba kongsan eh (La pyini ha ka por khynnah & por samla)
Kpa u Sbe Hynmen	- U Kpa u Sbe Sing. - Ka hynmen u Sbe Sing
Ki khynnah & ki Samla	- Ki paralok u Sbe Sing
Babu	- U Nonghikai Science
Boy	- U khynnah ai jingsha ai ham ha Restaurant
Jai	- U pyrsa u Sbe Sing
Paieit	- Uba ia trei mistri had u Sbe Sing
Duh - Ieit	- Kawei na ki Samla
Kpa	- U kpa jong ka Duh-Ieit
Paralok	- U paralok baieit u Sbe Sing
Doktor	- U Doktor Kahiraj
Dhur - Dhur	- Ka nongdie jhur ba ju wan thied jhur had kiwei ki mar na Iewduh.
Thei-lud	- Ka samla ba mut ban kiew taksi na Police Bazar
Duh (Daiamon)	- Ka Samla die-jhur ha Iewduh
Nia	- Ka lok u Kñi u Sbe Sing
Duh-Duh	- Kaba iadei bakha had u Sbe Sing.

Ka Drama Biria - U SBE

ACT - I

Jingpyni - 1: U Sbe Sing - ha ka por Khynnah - Rit

(Mynstep u Sbe Sing u shong khreh kot. U Sbe Sing u dei u khynnah-rit bad u dei u khun shynrang ba marwei jong ki kmie ki kpa, bad u don tang kawei ka Hynmen kynthei. Ka Kmie jong u ka la khlad nadih ba u dang rit ma u. Ha ka por khynnah-rit u long u khynnah uba rit mynsiem. Kane ka jinglong rit-mynsiem jong u ka la pyndiaw ia u Kpa)

Sbe - Ani! Ka home work ruh kaba bun sat. *(U thoh pyndep ia ki home-work. Wan rung u kpa)*

Kpa u Sbe - *(Um shym pynthut ia u khun ba u dang thoh jingthoh. U kpa u la pyrshang hunsien han hikai ia u khun ba un long uba heh mynsiem. Ynda u iohi ba u khun u la lum la lung ia ki kot bad thep ha ka pla-kot, u sa sdang ban ia syllok bad u khun).* Khun phi la dep thoh lut ia ki home-work?

Sbe - Hooi Pa. Nga la dep khreh lut ia ki lynnong ba buh bad nga la dep thoh lut ia kiba phah thoh ha skul.

Kpa u Sbe - Kito ki jingkheĩn ba phi shem jingeh phi la dep kheĩn?

Sbe - Hooi Pa. I la pynĩarap batai ki i Kongthei hynnin ka miet.

Kpa u Sbe - Peit shane khun, haba phi la dep khreh kot sa mih kai noh sha phyllaw sha mynshem. Shibit janmiet ynda phi la dep dihsha bad khreh kot katto katne ki lynnong, sa khot ia ki para-khynnah ba marjan ba kin ialehkai lang bad phi.

(Ha kata ka por wan rung ka Hynmen u Sbe Sing)

Hynmen - Papa phi leh aũu? Are i Hep! Nga nang wad ia phi.

Sbe - Phi wad lei ia nga haba nga dang khrehkot.

Hynmen - Nga shu wad keĩn Hep. Nga mut ban ong ba shibit ynda phi la khreh skul, sa thep noh ia ki kot ha kato ka pla-kot ba dang shu thied i Pa.

Sbe - Pa, balei phi thied da kawei pat ka pla-kot? Kane ruh ka dang bha te Pa.

Kpa u Sbe - Nga shu thied thymmai ba phi dang kiew klas te khun.

Sbe - Khublei shibun mo Pa.

Kpa u Sbe - Kong-Thei nga nang sneng nang pyni ia u Sbe ba un long u khynnah uba lehkmen lehsgewbha. Ma phi kum ka hynmen phi dei ban pynmyllen lem ia une u Hep ba un im sngewbha im palei ym ba un leh rit mynsiem. (*U bat ia u Sbe na ka tyrpeng*). Khie khun leit mihkai shipor arpor sha phyllaw, sa wan khreh skul ynda la dei por. (*U Sbe u mih noh*).

Hymmen - Hooidei kei Pa, i Hepte i bym ju kwah lehkmen lehsgewbha.

Kpa u Sbe - Kong-Thei, nga kyrmen ba naduh mynta u Sbe un sa im heh mynsiem ryngkat ki paralok jong u. Sa da peit ba ha ka por ba u la dep khreh kot, sa ailad un ia lehkai sngewbha. Sa khot ne ia wer lem ma phi ia kito ki khynnah para-marjan kiba u sngewiadci lok. Ki khmat sngewsih jong u kin sa jah suki suki bad un sa long uba palei mynsiem.



Jingpyni - 2: U Sbe Sing u la Samla-lud

(U Sbe Sing u la samla-lud had ka rta un sa dup artad kumba 15 snem. Ka jinglong jong u ka la nang pher nang pher nu kato ka jinglong ha ka por khynnah-rit. Mynta u long u samla uba pariah had uba don ka durkhmat ba phuh-samrkhie haba u ia kynduh ne ia kren badno badno. U don ki biria dei por kyrhai. Ki khynnah bad para samla ki ju ia sngewtynnad ban ia lehkai lang bad ia shongkai myllen bad u. Ha kawei ka janmiet, hadien ka jingia lehkai u la khot ia ki paralok ban ia shong jahthait noh shipor arpor)

Sbe - Ban shu ia lehkai sah kam bha donkam ban ia shongkai hateng hateng.

Khynnah-1 - Bah Sbe ia thuh khana noh seh kawei kaba phi dang shem thymmai.

Sbe Sing - O shisha! Ia sngap lang mo. Uwei u paralok u ia thuh khana ha i Pa ia ka jingleit Kolkatta jong u bad la u khun. Sngap u ia thuh ba ki ia kiew da ka bos ar-mala ban leit ia idkai. Namar bym don jaka shuh ha

ka mala ba hapoh, ki la iäkiew noh sha ka mala ba ar. Shuwa ban iäid ka bos, u khun jong u u la tan iä u kpa na ka kti ban iä hiar noh. Phi tip balei? Namar uta u khun u sheptieng ban shong ha kata ka bos namar bym don nongñiah (driver) ha ka mala ba ar jong kata ka bos. (*Shaw ki iä rkhie ki paralok jong u*)

Samla-1 - Sbe, iäthuh biang iä kata ka sur kren phareng ki Nongsohbar ba kin iä tip lem kine ki paralok.

Sbe - Ka sur kren jong ngi ki Khasi ka pher na kawei ka thaiñ ne shnong sha kawei pat. Kum ha Sohbar ban ong - *'la jhieh ka jaiñ'*, nga sngew kumba ki ong - *'la don mine ka rat'* (*Kiba iä don hangta ki la iä rkhie shaw*).

Samla-2 - Kumno kumta phi iäthuh shisien ba ha Nongksch ne ha Mawlai hana sngew kumba kim ju sarong iä ka jingheh ka jaka jong ki.

Sbe - Yn iäthuh biang seh iä kata ruh.

Khynnah - Iäthuh iäthuh ngim pat iöhsngew.

Sbe - To iä sngap keiñ - Uwei u paralok jong nga uba na Nongkseu u ong ba u don ka jaka sha pynnoh Umiam. Ha ka por ba mih soh haba u poi sha kata ka jaka u ju wanrah soh-pyriam uba bang bha. Nangta, uta u paralok u da ong - *"Ka jaka jong ii sha pynnoh Umiam kaba heh bha tangba kaba rit"*.

Samla - Kumno kumta u ong ba ka jaka kaba heh bha tangba kaba rit - ka mut kumno?

Sbe - U mut ban ong - *"Ka jaka te kaba heh bha tangba kaba long riat"*. Namar ka Nongkseu ne Mawlai iä *'ka Riat* ki ong *'ka Rit'*. (*Shaw ki iä rkhie ki samla bad ki khynnah*)

Khynnah-1 - Bah Sbe to iäthuh sa tang kawei, ngin iä leit noh ba la kemdum.

Sbe - Uwei u Nonghikai Kot Niam u shem jingeh iä uwei u khynnah uba thlun. Haba u kylli na uta u khynnah ba hangno ka Lieng u Noah ka sangeh. Uta u khynnah uba pule bha iä ka Bible u la jubab kumba dei - *"Ha u Lum Alalat"*. U Nonghikai u ong kam dei kumta - Katba uta u khynnah u ong ba ka dei. U Nonghikai u pynshai ba ka dei - *"Ha u Lum Ararat"*. Hynrei uta u khynnah u ieng skhem ha lade bad

u la ong biang kumta - "*Ha u Lum Alalat*". U Nonghikai ba u thait ban ia bun ktien u la khot ia uta u khynnah bad phah thoh ha ka black board - U khynnah ruh da ka jingshlur u leit thoh - "*Ha u Lum Ararat*". Hangta u Nonghikai u sa peiphang ba uta u khynnah u thlun ban kren ne ban kynnoh ba ia u "i" u kynnoh "l".

(Shaw ki ia rkhie baroh. U Sbe Sing ruh u rkhie sammut lang bad ki)

- To sa kane kawei mynta ka janmiet - Ngan ai noh da ka jingkyntip ba lyngkot.

Khynnah-3 - Kaba kumno pat Bah Sbe?

Sbe - To sngap seh wat laplah eh. Kumno phin ia ong ne thoh da ki dak jingkheñ ha ka phareng, haba nga ong kumne - "U Khar Sikh u pang jur sha ba palat." *(Kiba ia don hangta ki la shu ia sngap jar bad pyrkhata kumno kin ai ia ka jubab. San minit ei ei ka la leit, ym don ban ai jubab)*

Khie sa ia pyrkhata sha iing.

Samla - Iathuh noh Bah Sbe, lem kumta ngin nym nang ioththiah shibit ka miet ban pyrkhata ia kata ka jingkyntip jong phi.

Sbe - Shu ong ne thoh kumne - 666 (Six-six-six)

(Shaw ki iarkhie baroh - Ki sa ia leit phai noh sha la ki iing)



Jingpyni - 3: Hapoh Kamra-Skul, Class - IX

Babu - Mynta ha kane ka period jong ka Chemistry ngan ai ka jingbatai ia ka Lynnong shaphang ka "*Water*" (katta shaphang ka "Um"). Ka formula jong ka Water ka dei - H_2O . Ngi dei ban thoh kumne:

(U thoh ha ka Black-Board - H_2O)

(Ha kata ka por u Nonghikai u iohi ba u Sbe Sing u dem ha ka desk ba u shohsamthiah. U phai sha ka Black Board bad u pyndam noh ia katei ka Formula H_2O) - Phi la ia sngewthuh ia kato ka jingbatai?

Ki khynnah - Hooiid Babu.

Babu - *(U phai sha u Sbe)*. Sbe Sing!

Nga iohi kumba me shohsamthiah.

Sbe - (*U kyndit thret. U ieng tuiñ*). Em Babu (*u thok*)

Babu - Sbe Sing - nga batai ia kaei mynta?

Sbe - Phi batai ia ka Water, Babu.

Babu - Kaei ka formula jong ka Water? Me lah ban iathuh?

Sbe - Hooid Babu

Babu - Ka dei kumno?

Sbe - Ka Formula jong ka Water, ka dei ka dei Ka Formula jong ka Water ka dei H to O.

Babu - Correct - Shabas. Ale ale wan thoh ha ka Black-Board.

Sbe - (*U ieng bad wan sha khmat ka Black-Board. U shim iu u shok bad u sdang ban thoh kum uba tip eh*)

H I J K L M N O

Ki khynnah - He he! (*Ia rkhie shaw ki khynnah*)

Babu - (*U thap ia ka shyllangmat la jong*)

Mano ba batai ia me ban thoh kumto?

Sbe Sing - Nga sngew kumba phi ong H to O.

Ka dei em Babu?

Babu - Ka la dei eh keiñ me! Me iohi ba nga thoh kumtei?

Sbe - (*U phla*) Em Babu, nga khlem iohi, nga shu iohsngew namar ba nga shoh samthiah ngam lah ban peit ki khmat.

Babu - Kata keiñ me ba nga la iohi ia me ba me shoh samthiah. Hynrei me dang thok pat.

Sbe - Map Babu, map Babu. Nga la bakla ma nga.

Ki khynnah - He he (*ki iarkhie biang ki khynnah*)

Babu - To to sngap jar, wat ia jam.

U Sbe Sing u la phla ba u la bakla.

Peit biang sa shisien. (*U pyndam noh ia kaba thoh u Sbe - u thoh biang sa shisien - H₂O*). H₂O kane ka dei ka formula jong ka water. Me iohi mynta.

Sbe - Hooid Babu.

Babu - (*U peit por ha ka baje kti*) Are! ka por ruh ka la kut. To ngin bteng pat la shai. (*U Babu u mih noh bad baroh ki khynnah ki ia ieng*).

Ki khynnah - He he (Baroh ki ia rkhié mian mian bad leit kdup ia u Sbe Sing) - Ka formula water ka dei *HIJKLMNO*.

Sbe - Em em, ka dei H_2O



Jingpyni - 4: Hadien 3 bnai, u Sbe Sing um shym leit skul shuh

(*Hadien 3 bnai, u Sbe Sing um shym bteng shuh ia ka jingpule ha skul namar ka jingkhlad noh u kpa jong u. Ka la long ka jingsngewsih kthang ia u khun bapli uba la duh noh ia u kpa uba ju ia syllok bad u. U Sbe Sing u ñiad ia ki ummat ba lang ha ki khmat haba u poi kynmaw ia ka jingkhlad noh u kpa. U pyrshang ban pyntngen had pynpalei ialade namar u kpa hi u ju kren ha u ba um dei ban pynrit mynsiem ialade, hynrei un long barobor uba pynpalei ialade bad ban don ka mynsiem, bakmen. Ka dei ha ka por ha u dang pule ha ka Class - IX u la pep skul noh. Hadien 2 (ar) snem u la pyrshang ban ia aireng ha ka Selection Matrik kum u Private Candidate. Hynrei um shym la pass, namar um shym kitkhia ha ka jingpule ba u la leit bylla sngi kylleng kylleng kum u mistri. U Sbe Sing u nang ruh ban trei kiwei de ki jait kam. U nang ruh ban ñiah kali bad u don ka Driving License (Public Service). U don ki Biria dei por kyrhai*)



ACT - II

Jingpyni - 1: U Sbe Sing na ka jingthngan u leit bam shaw

(U Sbe Sing u leit trei shitaiew tam sha Mawjriong. Ha kawei ka sngi katba u dang wan phai sha Shillong, ka kali ba u wan ka la sniew ha ka thain Mylliem. Ka leit dei ha ka jaka bym don dukan die sha die ja. Kat ban dep shna ia kata ka kali, u Sbe u la thngan shaba palat. Ynda la dep shna ka kali ka wan phai beit sha Sor Shillong. Ka shim por haduh lai kynta tam ba un poi na Mawjriong haduh Shillong. U Sbe u tang mar ia hiar na kata ka kali ha Iew-Mawlong u la thied kawei ka Kot-Khubor Khasi. Namar ba u la thngan palat u la leit rung ha kawei ka Restaurant kaba don ha ka mala ha-ar).

Sbe - *(U shong marwei ha ka kamra bam kaba phai khmat sha surok-bah. U tied tok tok ia ka miej-bam ban khot ia u Boy ui bam) Ei Boy wanrah um shuwa shi klat.*

Boy - *(U wanrah um ha ka klat). Phin bam aïu Bah?*

Sbe - *(U dih um shuwa) Mem i ba nga dang dih um, ngan jubab kumno?*

Boy - Sorry Bah.

Sbe - Khie wanrah 2 pleit u shaw dohsniang ba sdieh *(U Boy u mih noh. Ma u pat u plied ia ka kot khubor ban pule).*

Boy - *(U wanrah biang ka um sa shiklat) Bah, phi ong katno pleit u shaw?*

Sbe - *(U sangeh ka peit kot-khubor) Nga ong 2 pleit u shaw, 2 pleit u shaw (U da pynshai).*

Boy - Ka sha pat, Bah?

Sbe - Ia ka sha sa wanrah pat hadien *(U Boy u mih noh. U pule kot khubor biang bad u dih pynlut ka um baroh 2 klat. U Boy u wanrah ka quater plate ba don u piat, u sohmynten, 2 jur ki proh - ki shamoit bam).*

Boy - *(Tang shipor u wanrah u jok-um bad phylliew um biang ha ki 2 tylli ki klat ba thylli - U khreh mih noh bad kynud sur jingrwai artad) Hu hu*

Sbe - (*U buh shuwa ka kot-khubor bad khangngoid artad sha surok-bah ba u iohi liak ia uwei u paralok*). Ei Deng - Deng! (*U khawoit - hynrei uta u paralok ba iaaid sha surok um iohsngew ne iohi ia ka jingkhok ne jingkhawoit kti u Sbe Sing*)

Boy - (*U kren marwei hangta hajan*) Are! u shaw 2 pliang ngi la dep pynbiang - balei uta uwei pat u nongbam um wan noh. (*U nang pyrkhat ba uta u briew (Sbe Sing) u pan shaw na ka bynta 2 ngut ki nongbam, kata ia uta u Bah ba shong bad uwei pat uba dang shabar*)

Sbe - (*U la dep pule lut ia ki bynta ba donkam ha kata ka kot-khubor. Upeit por ha ka baje kti bad u kren marwei*) Are! Balei uta u shaw u slem haduh katta por? La palat 20 minit. (*U tied biang da ka shamoit tok-tok ia ka miej-bam bad u sa pule pyndep artad ia ka kot-khubor*)

Boy - (*U wan sha ka miej bam*) Phi kwah aïu, Bah?

Sbe - (*U buh ia ka kot-khubor bad da ka jingdom u phai sha u Boy*). Kwah aïu - shi kwah aïu! Balei la katta por uta u shaw um pat ih seh?

Boy - U la ih naduh hynne, Bah.

Sbe - Te balei pat men wanrah noh?

Boy - Ngi la dep pynbiang naduh mynne. Nga mut ban wanrah noh, tangba nga ap sah ia iwei pat i paralok jong phi.

Sbe - I paralok aïu ita? (*U la kylli dom hapdeng ka jingthngan*)

Boy - (*U la bun ktien biang*). Ma phi keiñ Bah, haba phi pan 2 pleit u shaw - nga nang mut 2 ngut ki nongbam.

Sbe - Khie, khie wanrah kloi ngan bam ma nga baroh ar pliang.

Boy - To to Bah - kumne hi ngan wanrah noh baroh 2 pliang u shaw. (*U leit noh*).

Sbe - (*U bat ia ka shyllangmat*). Nga la pei phang mynta! (*U peit sha ka pliang buh piat - sohmynten ba don 2 jur ki proh shamoit bam bad 2 tylli ki klat um*) O! pleng u Boy u mut shisha na ka bynta 2 ngut ki nongbam.

Boy - (*U rung bad wanrah 2 pliang u shaw*) Bah, wat sngewei-ei

mo. Nga la kum pyrkhat bakla ma nga.

Sbe - Ym lei lei - ym lei lei. (*U shim ia ka shamoit - u proh bad bam pynsted ia u shaw namar ka jingthngan palat*).

Boy - (*U rah noh ia kawei ka klat bad shijur u proh-ka shamoit. U da wiat samrkhie artad*). Bam suk Bah.

Sbe - (*Um nangkren shuh ba u bam stet bad bam thyngngian ia u shaw - U shu kohnguh tang ka khlieh - Tang shiphang hi u shaw 2 pliang u lut phoiñ*). Eh (*u jynngan bad u dih um*).

Boy - (*Na kyndong u rkhe iapler marwei. Nangta u wan biang sha ka miej bam u Sbe*). Yn ai aïu pat Bah?

Sbe - Ka la biang - nga la kdang.



Jingpyni - 2: Ha kamra-thiah - U Sbe u dang dihsha, katba u pyrsa jong u u dang pule kot.

(*U Sbe Sing u pynpule-kot ia u Jai (u pyrsa uba dei u khun ka hynmen jong u)*)

Sbe - (*U shim bad peit ia ka kopi English*) Jai, ki buh lynnong aïu ban pule ha iing na kane ka Kopi English?

Jai - Mama, ha Skul i Miss i phah pule tang ia ki mining ha kane ka kopi.

Sbe - Hato ai hangne ia kato ka kopi (*U shim artad ia kata ka kopi ban peit*). Ew, ki dak ruh kumba trud ka syiar. Balei mem da bud shai bad ring pynitynnad ia ki dak?

Jai - Mama, ngan pynbha kumno phi ia ki dak haba i Miss i phah thoh da u khulom thep sia. U nib uba kad arliang. (*U la sdang ai nia kai*). Lada u dei u ba tylli kum u let ne u ball-pen, te nga lah seh ban thoh bha kumba ong ma phi.

Sbe - To to keiñ noh ynnai ia bun ktien ia kata. Me la dep pule ia kine ki mining?

Jai - Dep te nga la dep pule hynnin janmiet.

Sbe - To spel dak shuwa bad sa ai ia ka mining phareng. Nyngkong ai ia ka mining “Read”.

Jai - (*U la sdang ban pule teh teh*) R-e-a-d, Read ka mut (*U sngap jlang*)

Sbe - To seh ai ia ka mining jong ka **Read** - ka mut aïu.

Jai - (*U spel biang kumjuh*) R-e-a-d ka mut Read-ka mut

Sbe - (*To ieh ngan iarap ma nga na khmat*) R-e-a-d _____ Read, ka mut Pu To keiñ pynkut, Pu aïu.

Jai - (*U peit artad ia u kñi uba dang dait ia u jingbam tah sha - U spel biang*). R-e-a-d Read ka mut Pu, Read ka mut Pu Pu..... Pukhleñ.

Sbe - (*U thap ia ka kti ha ka shyllangmat la jong*). Peit, peit ha kane ka kopi, ka thoh kumno. Imat me peit ia une u jingbam ba nga bam.

Jai - (*U shim ia ka kopi - u peit artad*) R-e-a-d, Read - ka mut “Pule”.

Sbe - Me la sngewthuh. “Read” ka mut “Pule”, hynrei kam dei Read - Pukhleñ

Jai - Hooïd Ma-ma. **Read** ka mut **Pule** (*U ban biang*). **Read** ka mut **Pule**.

Sbe - Pule biang na kato ka kopi English haduh ba men da lah bha, ngan sa kylli jingkylli biang. (*U rung noh shapoh kamra shetja ban leit kynthah ding ha ka smuk*)

Jai - (*Ha ka jaka ba un pule ia ka lynnong ba la buh, u lap miet pynban ha kaba peit kai ia kawei ka kot dur ba don halor miej*) Ish - kaba itynnad kane ka kali

Sbe - (*U wan rung biang bad phai sha u Jai*) Me la dep pule?

Jai - (*U shu sngap bad dem shapoh*). Pule te nga la pule, tangba (*U leh kumba u la pule eh bad u ai ia ka kopi ha u Mama*)

Sbe - To keiñ ai ia ka mining jong ka **Egg**. Spel dak shuwa bad sa ai ia ka mining jong ka.

Jai - E - double - g, Egg ka mut (*U sangeh shipor bad u sa pule biang*) Egg ka mut. Egg ka mut

Sbe - To seh ai ia ka mining jong ka Egg. Wat shu ong Egg ka mut - Egg ka mut. (*U da bat ia ka smuk bad u da pynkhih artad ia kata ka smuk*).

Jai - (*Katba u nang peit ia kata ka smuk ba u bat u kñi jong u, u nang mut ba u Mama u iarap ban ai ia ka dak jong u iwei. Kumta u la jubab pynsted*). Egg - ka mut iwei.

Sbe - Balei ka thoh kumta seh ka kane ka kopi?

Jai - Em Mama. Nga ju iöhsngew ba ki khynnah Dkhar ki ju ia ong - Egg - Iwei.

Sbe - Nga kylli ia ka mining jong ka ktien Phareng - Egg kaba mut ha kato ka kopi. Kumno mem kynmaw haba me la dep pule hynnin janmiet. Egg - ka mut ka Pyl To keiñ pynkut, Pyl Pyl - aiü? (*U da peit dom ia u Jai ba um lah ban jubab*)

Jai - (*Haba u iöhi ba u Kñi ba u peit dom da ki khmat ba heh, u la kyiuh bad um lah ban jubab dep*) - Pyl Pyl

Sbe - To seh Jai pynkut - Egg ka mut Pyl Pyl.....

Jai - (*U shu peit sah ia ki khmat u kñi. Da ka jinghym-banse u la jubab*) Egg - ka mut Pyllew.

Sbe - (*U la shu jew*). Peit ha kato ka kopi - Egg - ka mut kumno?

Jai - (*U peit ha ka kopi ia ka meaning jong ka "Egg"*) Egg - ka Pylleeng.

Sbe - To to katto la biang. Khie phah - pule sa ha i Pa jong me. Nga hi ngam lah ialeh bad me. Kane baroh ka dei na ka jingjaipdeh ne jingjaituh ban pule kot. Lada ka long kumne, khlem pep ia me kin sa khot - u Jai - pdeh ne u Jai - tuh.

Jai - Mama, nga kular ba ngan minot noh ban khreh kot naduh mynta. (*U mih noh artad nangta*)

Jingpyni - 3: U Sbe Sing ha phyllaw-ïing u Paieit

Paieit - (*Katba u dang bah-kynoi ïa u khun-ksiew ha phyllaw ïing - u la ïohi ïa u Sbe Sing uba la ju ïatrei mistri lang ha ki bnai ba la dep, ba u dang ïaid lynti nangta najan*). Ko Bah Sbe, shano phin lei kumnei dang stiap?

Sbe - (*U ieng na ba ïaid bad u phai sha ïing u Paieit*). Are! Paieit! Nga khlem da kynmaw peit ïa phi ba nga kyrkieh ka ïaid. Nga mut ban leit sha ïing kur i kyn-um. Phi bah i khyllung jong no, ito?

Paieit - Nga bah ïa u khon-ksew (*U da kynoi artad ïa i khyllung ba u bah*).

Sbe - I Khon - ksew! Ha shuh ngan da wan peit iba kumno! (*U da kiew hajan phyllaw-ïing bad tur hajan u Paieit bad lied ïa ka jaiñ-kup bah khun*).

Paieit - (*U la lyngngoh shiphang halei u Sbe u da kwah lied ta ka jaiñkup ban peit ïa ïa i khyllung*). I khon - ksew iba la khyndai bnei, phei Bah Sbe.

Sbe - Kumno kumta phi ong i khon - ksew ïa i khun - briew?

Paieit - Ho - ho kin, i khon ksew iba nyngkong. Inei i deei i khon jong ka Masi.

Sbe - Khon jong ka Masi! Ha shuh ngan da peit biang sa shisien (*U lied biang ïa ka jaiñ - kup*). Wa i khon - ksew kum i khun briew! I khon - Masi ruh kum i khun briew. Kumno kumta mo?

Paieit - I deei i khon jong ka Masibon, ka khon heh jong nga.

Sbe - O! Phi mut ban ong i khun ksiew. Nga pat nga sngew kumba phi ong i khun - ksew nangta pat sa i khun ka Masi.

Paieit - Nga nang mut ma phei roh phi tip, namar shanei sha ï te ïa i khon u khon ne ka khon, ï ïa ong i khon - ksew.

Sbe - To to haba kumta te nga la sngewthuh. To Paieit, ngan nang ïaid noh ma nga ïoh ngam ïa kynduh shuh ïa uta uba ha ïing.

Paieit - To kheh lei suk Bah Sbe. Pin wan kloï ne kumnoo?

Sbe - O, hooid. Nga tang ïa kynduh ïa u ngan wan noh kumne hi. To mo. (*U khreh mih artad*)

Paieit - To khei kata. (*Ha lade u ong*) - U brew a-iei kum utow uba wan lomi bad u da wan krien jemdaw. (*U kynoi biang ia u khyllung hangta ha phyllaw - iing*)

Sbe - (*Tang shipor hi u la wan phai biang*) Are! phi dang bah sah ia i khon ksew?

Paieit - (*U la kiew jingdom*). Bah Sbe, ha alee hangnei khyndit.

Sbe " - (*U wan tur pynsted shaba don u Paieit*). Phi donkam aäu Paieit?

Paieit - Nga shu kwah iathuh ba kanei ka juk mynta ka dang long kum kata ka juk hyndai imat ba ki brew bad ki mrad ki dang ia krien da ka juh ka ktien.

Sbe - Phi mut ban ong kumno, Paieit?

Paieit - Nga mut ban ong ba unci u Sing Ja - Sbe imat u dang nang hei ban krien brew haduh kinei ki sngai. Nee kumno phi ong Bah Ja - Sbe?

Sbe - (*U sngewthuh ba u la shah sher*). To mo! (*U mih jyndat nangtu da ka jingsngewrem*).

Paieit - (*U kren marwei bad peit artad ia u Sbe Sing uba iaid sted*) Wa u wan hikai skur da u samla ia nga u tymmian brew.



ACT - III

Jingpyni - 1: Ka Jingialuh Samla

(Ha Kper Syntiew - u Sbe Sing bad ka Duh - Ieit. Hadien ba ki la ia iaid kai katto por, ki sa ia shong jahthait ha trai u dieng)

Sbe - Duh - duh, kumno kumto ka iaid sted ka por ba ngi la ithuh ithaw kumne.

Duh - Ieit - Kata keiñ khama - kha tang ha i por ba lyngkot, ym tang ba ngi ia ithuh ithaw, hynrei ngi

Sbe - Ngi lei ! *(u kren kyndit)*

Duh - Ieit - Ba ba ka jingieit jong nga ka la par paiñ keiñ

Sbe - Ka par paiñ hangno

Duh - Ieit - Ka la par paiñ ha ka dohnud jong nga jong phi keiñ.

Sbe - *(U bat ia la ka shadem)*. Hooidei keiñ nga tang ia kynduh ia phi kumne nga sngew kumba kyndeh ka shadem. Imat u dohnud u la siep bad dambit ha ka doh.

Duh - Ieit - Em - em! Ym ha ka doh jong phi, hynrei u dambit ha u dohnud jong nga. Nga sngewthuh ba ma nga ruh nga tang ia kynduh bad phi ka shadem ka tied kdek - kdek kumba peh khaw ha u prah.

Sbe - Kata keiñ, phim iohi ha ki phlim Hindi Haba la par paiñ 'ka pyar ka mohabat - ka dil ka la dhek - dhek', bad ki shijur ki khreh sa ka rwai sur syiang bad kaweh khyrwait sa ki kti ki kjat bad pynkhih syngkai *(U ieng bad da leh pyrthuh)*.

Duh - Ieit - Keiñ - keiñ, wat pyrthuh ia ki. *(Ka tan ia u)*

Sbe - *(U peit ieit ia ka)*. Kaba dei Duh - Ieit. Ka jingieit kam dei ban ia pynkhih met, hynrei ka dei ban iaineh bad nangpur.

Duh - Ieit - *(Ka jyllum ieit ia ka kti jong u)* Hooidei Bah - Bah, tangba wat ai ba ka jingieit kan pur kum u thning pathaw, uba pur kylleng Ka jingieit ba shisha, ka jingieit bajanai ka dei ban neh tang shi jaka. Kata ka jingieit jong nga kan pur tang ha phi bad ka jingieit jong phi kan pur tang ha nga kumba snoh bah u tympew ha u diengkawai. Kular ban nym shet kylla ia nga.

Sbe - Kumno keiñ ngan shet kylla haba nga dang shoh jingieit samla dang tang ia phi marwei hi.

Duh - Ieit - (*Ka peit por ha ka haje kti*). Ya noh Bah - Bah ka por ka la dei.

Sbe - O, hooïd keiñ! Nga nang mut ban ong ia phi. Ngi la kum leh trai ia kane ka jaka. To keiñ ngin ia pynbeit noh ia ka jaka shongneh da kaba ngin tei ia ka iing ka sem ba thymmai. Ym ban shu ia shongkai myllen hangne

Duh - Ieit - Ka iing thymmai aũ kata kaba ngin tei haba nga dei ka khun marwei ka khun - khadduh. Sa wan shong wan sah bad nga keiñ ryngkat i Pa jong nga.

Sbe - Kumno kumta phi pynmih ia ka kyrteng i Pa jong phi? Haba nga ieit tang ia phi ruh.

Duh - Ieit - Hooïd phi ieit tang ia nga, nga ruh nga ieit tang ia phi. Hynrei ban ioh ia ka jingieit ba paka, sa da wan iakren hi ia i Pa ha iing.

Sbe - Ngan - ngan wan mynta noh hi. Nga mut ban ong ha kane ka Sngi Saitjaiñ. Ianoh Duh - Ieit. (*Ki sa ia mih noh*)



Jingpyni - 2: Ha lynti katba u Sbe Sing bad u Paralok jong u ki dang khreh leit sha iing ka Duh - Ieit (Ka Samla u Sbe Sing)

Sbe - Phi la ju poi shane sha Upper Shillong?

Paralok - Em, nga poi dang mynta hi ka sien.

Sbe - Tangba phin poi kai shano ma phi sa tang ka shet ka tiew, ka trei ka ktah ha ia iing.

Paralok - Phi shu ong - tang ha Sorbah Lower Shillong ruh ym poi lut ki jaka, ban shaduh shane lei - lei te phi. I lok ruh iba na Sor bad iba najan iing hi khop. Ha ka por samla ngim ju poi shangkai shane shatai. Ngi shu iashongkai myllen ia juh samla markylliang tang ha iing jong i bad ha iing jong nga.

Sbe - Nga shu ong te, ba mynta phi la laitluid shisha.

Paralok - Hoooid kaba shisha. Naduh ba la phet i lok, ka mynsiem jong nga ka la laitluid shisha. Tangba ha kane ka shong ka sah marwei te kaba bunkam hi phi. Hap trei ne leh hi nadong shadong.

Sbe - Ki briew ki i lyngngoh ia phi ba wat la phi la ia phet bad i lok jong phi, hynrei phi dang ia kren ia khana ne phi dang ia rung ia mihkai markylliang.

Paralok - Te yn leh kumno, ngi lah hi khlem ia kren ia khana ne khlem leit rungkai ha iing ha sem haba ngi ia shong iasah marjan khop. Nalor kata ngi la iaieit naduh dang khyllung.

Sbe - Ma phi shisha te phi dei u briew uba kynjai jinglong bad dhur - dhur mynsiem.

Paralok - Ym dei tang ma nga, i lok jong nga lei - lei ka mynsiem kum ka paro.

Sbe - Kata keiñ phi, kumno phi iohdaw ban ia phet ne ia shong khlad bad i?

Paralok - Phi la klet noh, nga sngew ba nga la iathuh ia phi mynshem snem. Ka jingiapher jingmut jong ngi baroh ar ngut ka dei tang na ka jingiapher ha ka Niam.

Sbe - To ngin buh ka jingkyrmen ba phin ia kynduh biang bad i.

Paralok - Kata nga ruh nga ju duwai ba U Blei Trai Kynrad Un sa pyniakynduh biang. Namar ka iing ka sem kaba ia dem lang, kaba ia duwai lang ka i-shongkun, katba ki bym long kumta ka i-shongper.

Sbe - Are! kumno kumta ngi la jan poi ha iing i Duh - leit.

Paralok - Kano ka iing jong i? (*Ki ia ieng shuwa*)

Sbe - Katai hangtai, sa tang shi-pda-maw ngi la poi - Hei lok! kynmaw ia kato kaba nga la ong. Kata ka long, katba nga dang ong ne kren ma nga, sa ialeh ban nang pynheh ma phi. Nga ngeit phi la sngewthuh namar kiba ha iing ha sem jong ka kynthei kin pdiang ia nga ba nga long shisha u briew uba bit ba biang ban leit poikha ha iing jong ki.

Paralok - Bah Sbe, wat shuslai. Nga la tip kumno ban leh. Tangba

nga shu kwah tip, hato kiba ha iing jong ita i samla ki la tip ba phin leit kai ma phi ha iing jong i.

Sbe - Hoooid. Dei u Kpa jong i keiñ uba phah wankai ia nga. Ia, ia noh ki la ap katta por.



Jingpyini - 3: Ha iing ka Duh - leit (ka Samla u Sbe Sing)

Duh - leit - (*Ha Baranda - ka iaid shane shatai bad ap khmih lynti ia ka jingwankai u Sbe. Ka peit por ha ka baje kti*). Are! kumno la katta por i Bah - Bah im pat poi. I Pa bapli ba i leit thep mynsiem bad shaniah ia nga, i da kwah eh ban ia kynduh ia i Bah - Bah. (*Ha kata ka por hi, ka iohi ba u Sbe Sing bad uwei u briew ki la ia don ha lynti*). O! i la wan - i la wan! (*Ka mynsiem jong ka ka kyndeh bad ka sa rung noh shapoh iing*).

U Sbe Sing bad uta u paralok ki la ia poi ha phyllaw iing jong ka Duh - leit. Ka mih ha baranda) Phi la iapo. Ale, ale rung hapoh iing.

Sbe - Duh - leit, ine i paralok jong nga.

Duh - leit - (*Ka khublei ia uta u paralok bad kumjuh ia u Sbe*). Sngewbha ia shong.

(Ki sa ia shong baroh arngut)

Sbe - Bah - Heh (Paralok), ine keiñ ita i Duh - leit.

Paralok - Bah Sbe shu ong beit - "Ine i samla jong nga".

Duh-leit - Nang ia shongkai ho, ngan da leit iathuh ia i Pa ba phi la ia poi.

Sbe - Khie Duh - leit (*Ka mih noh nangta. U Sbe u tur hajan u paralok*). Kumno i ik lai ne em i Duh - leit.

Paralok - Ew! ka bok jong phi te Bah Sbe ka iar kat u prah phriang jarut syndon (*U la pynroh*). Hangno keiñ ba phi leit ia kynduh ia i. Wow, kum ka puri! Phin ong ha ka dur ka dar ne ha ka rynieng ryniot. Ngam pat ju iohi samla kum ma i.

Sbe - To to wat da pynroh eh.

Paralok - Haba dei ban pynroh hap ban pynroh.

Sbe - Ka dei na kata keiñ me ba nga sa shong samla katne por. Nga wad shi ïai wad ïa ka Theisamla, ka Thei-dondur dondar haduh ba ngan da shem. Tangba (*U leh sngewsih*) Kata ka shong sa ha ka jingiäkren kaba mynta keiñ.

Paralok - To seh, wat nym buh jingmut artatien. Shisien ba phi la ïoh rung ha kum kane ka ïing, kaei pat ka jingeh?

Sbe - Kata te ka shong sa ha phi u paralok. Kynmaw mo, wat nym klet ban nang pynheh katba nga dang ïäkren ma nga bad u Kpa jong i. (*U da pynkynmaw biang*).

Paralok - Wat nym khuslai ïa kata. Kumba phi la batai ngan leh beit.

Sbe - Sngap noh shuwa. Nga sngew kumba don ba wan rung. (*Ka wan rung ka Duh - leit bad ka da rah ia ka pliang-rit ba don u kwai - u tympew*).

Duh - leit - (*Ka ïa song kwai mar shi kyntien bud buh noh ïa uba tam hulor ka miej - rit*). Ngan ïa shongkai myllen sa shipor mo. I Pa i la jan dep sum. Kumne hi in wan artad. (*Ka khreh mih noh*)

Sbe - Koit koit kam pher Duh- leit.

Paralok - Te balei phim ong ba in nang shongkai ito i Duh - leit bad ngi, khnang ba ngan dup sngewthuh ban nang ïa kren shuwa bad i ïa kata ka kam samla.

Sbe - Phim i seh ba i lehraiñ. Nalor kata, ym donkam ïa kren shuh bad i namar ngi la dep ïa phylliew jingieit lypa.

Paralok - To to ka biang hi. Tangba wat kyrkieh Bah Sbe. Lada u slem u Kpa jong i sa shipor - arpor ngin ïa hap ap hi haduh ban da ïa kynduh. (*U la sdang kren danda*).

(*Ka Duh - leit na kyndong, ka nang sngap ïa ka jingiäkren u Sbe bad uta u paralok. Ka nang wiat rymmuiñ marwei. Ka sa mih noh nangta na kyndong, haba ka ïohsngew ba u Kpa jong ka u la wan ïaid shaphang ka kamra - pdeng*)

Kpa - (*U wan rung ha kamra pdeng*). Phi la ïawan shane?

Sbe & Paralok - (*Ki ia ieng naba shong*). Hooiid Ma. (*Ki ia khublei kti artad*)

Kpa - *Ĭa shong ĩa shong. (Ki sa iashong)* Ino ita i Bah Sbe.

Sbe - (*U ieng kynrong*). Ma nga, Ma. (*U sa shong biang*)

Kpa - Kumno phi shait phi khlaiñ bha?

Sbe - (*U jubab lehraiñ*). Nga shu biang, Ma.

Paralok - Mynta te i Bah Sbe i la kham khlaiñ phi, Ma. Lada im khlaiñ im rat da poi wankai shaduh shane.

Kpa - Phi ĩa wan da kaei?

Sbe - Ngı ĩa wan da ka taksi.

(*Ha ka jingshisha ki wan da ka bos na Sor*)

Paralok - Em phi Ma, ngı ĩa wan da ka trok wan die phan kaba leit sha Mylliem.

Kpa - Are! nga sngew kumba phi ong ba phi ĩa wan da ka taksi.

Paralok - Em phi Ma da ka trok (*La pynskhem u paralok*). I Bah Sbe i pynlong taksi - heh ĩa ka trok nga tharai ba ngı hap shong sha pharah ka trok. Ngı ĩa donbok ba ngı ĩoh shong ha ki byrni thep phan ba thylli ba ki tehsong la kum ba shong ha ka Seat Taksi.

(*U Sbe Sing u la shu dem lehraiñ shapoh*).

Kpa - Phi te kiba ĩa danda shisha (*Ki ia wiat samrkhie*). Haba kumta phi trei aũu Bah Sbe)?

Sbe - Nga shu trei kam mistri.

Paralok - (*U la sdang pynheh biang*). Em phi Ma, I Bah Sbe i shu pynrit palat ĩa ka kam ba i trei. Ha ka jingshisha i trei Kontraktor.

Sbe - (*Nalor ka jinglehraiñ u kiew sa ka jingdom laiñ ĩa uta u paralok uba la shu sdang kren pynheh kulmar*). E hem (*U sdang pynkhih ryndang*)

Kpa - Kata te ha ka jingbunkam, phim ĩoh trei ei-ei shuh mo ha ĩing ha sem.

Sbe - Nga pyllait por hi ban trei ki kam lyngkhot lyngkhai ha ĩing ha sem. Nga pynkhreh kot lem ĩa u pyrsa ba dang khynnah-rit, nga sait ki jaiñ rit jong la jong.

Paralok - ĩa kata te, u Bah Sbe uba smat shisha. U pynkhreh kot ĩa kito ki khynnah skul ba don jingeh. Dang step ngir u sei ki jaiñ heh jaiñ rit namar u bym ju sngewtynnad ban shong kli kti.

Sbe - *(U la sdang ai dak ĩa u paralok da kaba leh jyrhoh bu um dei ban pynheh palat ĩa ka jinghren)* O! hoh! O! hoh!

Kpa Phi sngew bañong-khlieh ne Bah Sbe?

Sbe - Em phi Ma, nga don kane ka jyrhoh teng khat-imat ba nga bam kwai myntan ne tip ba nga khie trei kam mynne dang step palat

Paralok - Ba phim tip te Ma. Ka jingshitom jong i Bah Sbe kaba la palat pud. Teng teng haba i jyrhoh wat ka snam ruh ka mih na shyntur bad wat na khmut.

Sbe - O! hoh!O! hoh! *(U la leh jyrhoh biang ban ai dak ĩa u paralok ba un sngap noh na ka jinghren kulmar)*

Kpa - Phin ong kumta! Ka jingpang ka jingshitom ka lah ban dei na ka jingtrei shitom palat. Nalor ka kam kontraktor, sa ka trei ha ĩing ha sem. Donkam ban pynaram ĩa ka met.

Sbe - Em phi Ma, nga

Paralok - *(U la knieh ktien biang)*. Une u paralok u la shu beh spah palat, u klet pat ban sumar ĩa ka met na ka jingpang. Wat u Doktor hi ruh u la rai ba kane ka jingpang jong i ka dei ka pang ĩabit.

Kpa - *(U ĩeng joit naba shong)* Bah Sbe, khie da phah sumar bha shuwa ĩa lade. *(Ma ki ruh ki ĩa ĩeng lang)*. Phi lah ban da phah sumar ha ki Doktor Specialist. Ma phi kat u Kontraktor phi dei ban pynlut khnang ban ĩoh ka jingkoit jingkhiah. Namar ka jingkoit jingkhiah ka dei ka spah-bah. Lada ngi koit ngi khlaiñ ngi lah ban trei kham shitom ban lum spah.

Sbe - Kaba dei Ma kaba phi ai jingmut.

(U sngewialade kum uwei uba don jingpang khyllah, phewse ym kumta).

Paralok - Ka da dei da dei Bah. Tangba i Bah Sbe i bym sngap lem ĩa ka jingpyni jong nga u lok. Mynta lehse i la peiphang haba i la ĩakynduh mawsiang. In hap ban kohnguh ĩa ka jingai jingmut lem jong phi Ma.

Kpa - Ma nga ruh ngan hap mih noh kumne na iing, namar ba ngi don ka jingialang shnong. (*U peit por artad ha ka baje kti*) O! sngewbha da ia ap, i Duh - leit i la khreh sha ia phi. Ia shong, ia shong shipor. (*U khreh mih noh*).

Sbe - Khublei shibun Ma. (*U khreh ai kti ban ia khublei*)

Kpa - To to ka la biang, ngi la dep ia khublei hynne. (*U mih noh artad*)

Sbe - (*U saw kyrung ki ngap bad kiew khluit laiñ ki shkor. Da ka jingbitur u phai sha u paralok*). Balei phi leit kren kulmar kumto. Nga nang wan ialam ia phi ba phin nang pynskhem ia ka jingiadei jong nga bad i

Paralok - Hooid, bad i Duh - leit i baieit jong phi. Nga kren bad nga leh kumba phi la batai iypa ia nga. Haba phi ong hi ba ngan nang pynheh ma nga, te nga la leh keiñ ia la ka kamram.

Sbe - Pynheh keiñ phi! (*U ieng joit bad khreh mih noh na kamra shongkai*).

Paralok - (*U ieng lang*) Kata ka sha ka dud pat phim ap seh Bah Sbe.

Sbe - (*U mih noh shabar*). Ale noh, ale noh. Ym donkam ka sha ka dud, katto la kut.

Paralok - (*U khot ia u Sbe Sing*) Ale rung shuwa Bah Sbe, wan seh. To ngin ia dih tang ka sha ba ki la pynkhreh. Lada ngi phet ne leit noh, kata ka mut ba phi ñiewbeiñ ia la ka jong ka baieit. Ale rung shuwa. (*U khot biang ia u Sbe*).

Sbe - (*U leit rung biang bad tan ia u paralok*). Phim sngewthuh seh ba nga ong ka la biang ka la biang - la noh - la seh (*U tan ia u lok hynrei um lah. U buh tang ka kot sada barit halor ka miej pdeng u sa mih noh ialade*)

Paralok - To ap seh - Ew! ka pyrthei aïu kum kane. Ban shong ruh jhieh ban ieng ruh kynduh. Katto te ynnai paralok. Lada ngam iarap ruh u ong ale iarap, kane te ka ban iap (*Ma u ruh u mih noh artad*)

Duh - leit - (*Da ka khmat puh samrkhie ka wanrah sha 3 pela bad u jingbam ha ka tray. Ka kyndit haba ym don briew shuh ha kamra-pdeng*). I Pa te i la leit meeting shnong - O! shaei pat ki ia mih ki

jong i Bah Sbe bad u lok jong i. (*Ka buh ia ka tray ha ka miej-pdeng bad mih ban leit peit ioh ki ia don sha phyllaw. Ka rung biang hapoh kamra*). Are! shano ki jah? Kumno kin shu leit haba ki khlem kren ia nga? Nalor kata, i Pa da lade hi i ong ba ngan leit ai sha ia ki. (*Ka shong bhek ha ka shuki bad buh ia ka kti ha ka khlieh. Mar kumta hi ka iohi liak ia ka kot-sada ba don bad ka jingthoh. Ka shim ia kata ka kot-sada barit bad pule* -

*“Duh - Ieit, Baieit -
Katto ka jingieit jong ngi
Ka la dkut khlem dei por.*

Sbe-Sing - Ani Mei! Ko Pa shano phi don. Bah Sbe Baieit, balei phi phet jingdat. (*Ka iam lynñiar marwei hangta*).



ACT - IV

Jingpyini - 1: U Sbe Sing ha ka jaka phah sumar pang

(Ha kawei ka sngi u Sbe Sing u la leit phah sumar ia ka kjat ha uwei u Kabiraj, u bym dei nangne hynrei uba wan na shabar. U shu tip pateng na ki briew ba uba nang bha ban ai dawai bad don kiba la koit na ka jingshah sumar. Don pat kiba ong ba uta u Doktor Kabiraj u dang duna ka jingnang jingstad hynrei u ak pat kum uba nang bha. Ka kjat jong u Sbe Sing ha ka bynta ka khohsiew kadiang ka at bad jngem namar ba u ur ha ki bnai ba la dep)

Sbe - Khublei Doktor. Nga kwah ba phin pynpeit lem ia kane ka khohsiew ba ka at bad ka jngem.

Doktor - Kano ka liang ma phi pang?

Sbe - Kane ka liang kadiang. *(U kyndong artad ia ka patlun haduh neng khohsiew).*

Doktor - *(U twad ia ka khohsiew).* Kane khohsiew te la at bha. Pang ba peit ma nga?

Sbe - Em Doktor, haba phi shu peit te kam pang, ka shitom haba nga ñaid.

Doktor - Ma nga pynkhih khondiat. *(U khñoit na ka khohsiew).*

Sbe - Wow! Ko Mei Wow! Ko Pa. *(U ud bad u shri na ka jingehkti bad ka jinghymnang jyllud uta u Doktor)*

Doktor - Ma phi don Mei don Pa?

Sbe - Em Doktor, baroh arngut ki la khlad.

Doktor - Ma phi wat ju ud. Ma phi ud te ma phi pang. Lada sngap jar ma nga pynkhem ma phi ym pang shuh. U khñoit biang. U Sbe um lah shah u ud u shri.

Sbe - Ani Wow! Nga sngew kumba ka kjat ka la dkut.

Doktor - To to la biang. Kane ka jingat bad jingjngem ka khohsiew dei na ka rta jong phi. Mynta ma phi ym dei shuh ki khynnah ñalehkai, ma phi la dei rangbah. Kumta jingpang ka pynat bad pynjngem ia kane ka khohsiew.

Sbe - Kumno, phi ong Doktor ba dei na ka rta jong nga? Kane ka khohsiew kamon kaba i'a ryngkat ka rta bad ka khohsiew kadiang ba at kam lei lei.

Doktor - *(Une u Doktor u sngewthuh ba uta u nongpang u dei uba sian, bad u la leh sian buit noh da kumwei, namar um nang ban sumar ne ai dawai i'a kata ka jait jingpang)*. To ich haba phi ong kumta - shim kane ka dawai kyllan, sa kyllan hi ma phi ha i'ing. *(U ai artad i'a kata ka dawai)*. Tangba kyllan bha ha kato ka jaka ba at bad ba jngem. Kan bha ruh ban kyllan dawai lang i'a kato ka khohsiew kamon khnang ba ki kjat jong phi kin ym i'a than.

Sbe - To khublei Doktor nga la leit *(U khreh mih noh)*.

Doktor - Kumno ma phi shu ai khublei khlern ai bai dawai bad bai peit.

Sbe - O! shisha nga la kum klet.

Doktor - Dei na jingpang ma phi la klet. Hlynrei ma nga ba sumar te ym ju klet pan poisa.

Sbe - *(U sei pisa)* Katno Doktor ngan ai?

Doktor - Sa khein lang ma phi katno long. Bai shim slip ne tiket 2 tyngka + bai peit 10 tyngka + bai khñiot 20 tyngka + bai dawai kyllan 28 tyngka.

Sbe - *(U Sbe Sing u khein sted)*. Ka long 70 tyngka mo Doktor.

Doktor - Em, em ma phi la bakla khein. Kata keiñ ma phi bakla dei na jingpang. Ym dei 70 tynka, dei tang 60 tyngka.

Sbe - *(U Sbe Sing u sei 60 tyngka)* Shim Doktor kane ka pisa.

Doktor - Kyrmen ma phi phin khlaiñ. *(U Sbe Sing u mih noh)*

Sbe - *(Habar - u kren marwei)*

Ani - ban shu shaniah bieit pleng kam long. Ngi donkam ban da hap peit thuh bha i'oh ngi ngat ha ki nongsumar deng dur bula. *(U mih noh artad)*.



ACT - V

U Sbe Sing - u leit ĩarap ĩiah ĩa ka Taksi u paralok

**(Ka Kong Dhur-Dhur - ka Nongdie jhur ha Madan-ryting,
kaba sngaid bha kat u sup thep jaiñ)**

Jingpyni - 1: Jaka pynieng Taksi hajan ĩewduh

(Ka Local taksi jong u Sbe Sing ka la over-load shadien da ki mar dukan jong ka Kong Dhur-Dhur. Kane ka nongdie jhur ka dang wan kit se ar tylli ki pla khung nangta bud sa uwei u daju kit mar ha ki synduk - kot)

Sbe - ĩaai pat ngan thep sa katto katto ki mar? *(U da kylli pynuran ko khmut).*

Dhur-Dhur - Bah-Bah, thep noh ha ka seat ba shadien keiñ.

Sbe - *(U ple ka jingkhang shadien)* To to thep-thep kito ki mar ha ka seat ba shadien. *(Ka seat ba shadien ka la dap smam).* Kiew noh Kong Dhur-Dhur.

Dhur-Dhur - *(Ko kiew bad shong tyngngian bad kita ki mar, Ka spring kali shadien ka noh shapoh bad ki tyre dien ki da noh dambit ha ka surok-rong).* ĩa noh keiñ Bah-Bah nga tang poi kloĩ sha dukan.

Sbe - Phi long hi ban shong khapngiah kumto? *(U rung artad hapoh kali).*

Dhur-Dhur - ĩa ngi ki nongiew ka biang beit Donbok mo Bah-Bah, ba ngan die pynlut shibit namar lashai ka sngi ka dei ka Sngi U Blei.

Sbe - *(U start ĩa ka kali).* Mynta ka sngi te phi la kit lut ĩa ka ĩew. *(U la kren danda bad peit ĩa ka na ka ĩit khmih. Shuwa ban pyntyllun ĩa ka kali shakhmut, ki para nongñiah kali ki la shu ĩaphui peitkai ĩa ka Taksi jong u Sbe Sing ba ka la over-load. U ai horn ĩa ka kali bad wiat rymmuiñ shuwa ba un mih nangta).*

Dhur-Dhur - *(Ka ĩa songkwai shuwa).* Shim shuwa une u kwai. *(U shim ĩa u kwai ba ka ĩa song bad u tian ha ka shyntur).*

Sbe - *(Katba dang don ka traffic-jam, u Sbe Sing u la sdang kren danda biang).* Kong Dhur-Dhur phi kamai katne katne phin bsa

iano haba phi dang shong samla kumne khlem khun khlem kti?

Dhur-Dhur - Nga bam bha ïalade keiñ, phim i ba nga sngaid nga plung kumne kur kur. Hooïd nga peit nga ïarap lem ïa ki khun-ruid ba la ieh khun-swet i hynmen jong nga. (*Ka da kren myllung*).

Sbe - Nga itynnad ïa ka jinglong sbun mynsiem jong phi

Dhur-Dhur - Bah-Bah, sa thep passenger ei sa iwei-arngut hangto ha ka seat khmat ba phin ïoh extra ka baisha bai sikret.

Sbe - Ka dei Kong. (*U pyniaïd ïa ka kali shaphang Khyndai-lad*)



Jingpyni - 2: Ka Taksi ka poi ha pynkiew P.B (ne Police Bazar)

(Na shiliang ka Mohini Store i jam pynsted iwei i Thei-lud ba phong patlun jean bad i da rah kti ban pynieng ïa ka taksi u Sbe Sing)

Thei-lud - Hay Cabie!

Sbe - (*Skhek u pynsangeh ïa ka kali bad phai khmat sha kata ka passenger*) Ani Wow! ka dur kum i puri.

Thei-lud - (*Ka ïeng da dem na foot-path bad kylli ïa u driver*) Are you going to **LAIMU**?

Sbe - (*Namar ba um shai ïa ka jingkylli jong ka, u la kylli na ka*). What Madam?

Thei-lud - Are you going to **LAIMU**?

Sbe - Sorry Madam. (*U jubab don-akor*). I am not going to **LAIMU**, but straight to **ALUKU**.

Thei-lud - What! (*Ka da peit bad wiat rymmuiñ ïa u Sbe Sing*)

Sbe - (*U pynshai biang*) - Sorry Madam - No no, not to **LAIMU** but to **ALUKU**. (*I pynran khmut bad ïeng kynriah noh sharud ka surok - bah. Ma u pat u pynieng sah ïa ka kali kum uba shoh tyndep. Thret u kyndit ba nadien ki ai horn ba la ïeng laiñ ki kali. U start ïa ka kali bad thep ïa ka first-gear bad ïaid shakhmat*)

Dhur-Dhur - O! Balei Bah-Bah phi pynieng sah kumto ïa ka kali?

Sbe - Tang kumto nga pynsangeh ïa ka kali, la jrong u laiñ ka traffic-jam. Ani! Ko Sor Shillong.



Jingpyni - 3: Ha surok-bah tang mar ïa lait ka Khyndai-lad

(Ka Kong Dhur-Dhur ka kynmaw sah ïa ka dur ba bhabriew jong kato ka Thei-lud ba pynieng kali. Hamar ba kan kylli lorni na u Sbe Sing ka la phah pynsangeh shuwa ïa ka kali ba ka leit-lad kwai ha shyntur)

Dhur-Dhur - Bah-Bah, pynieng shuwa ka kali! *(Ka da kren set kwai ha shyntur).*

Sbe - Balei, Balei Kong?? *(U pynieng ïa ka kali harud-surok)*

Dhur-Dhur - Sngewbha ai uto u bilor-um ba ngan kynruh ktien bad ngan dih ruh.

Sbe - Phi buaid kwai ne? *(U ai u bilor umdih).*

Dhur-Dhur - Em, em nga leit lad-kwai imat. *(Ka plie ka jingkhang bad dih-um khyndiat).* Balei, Bah-Bah phi ong kumto ïa ito i Thei-lud ba bhabriew? Phi la dei ban plie ïa ka jingkhang ba in kiew ma i, ma phi pat phi

Sbe - Em, nga ong ïa ito i Thei-lud ba ngam leit sha **LAIMU**, kata ka mut ngam leit sha Laitumkhrah keiñ. Hynrei ngin ïaid beit sha **ALUKU**, ka mut sha shnong jong phi keiñ sha Alukudam ne Madanryting.

Dhur-Dhur - O-O-! Phi te u briew uba *(Ka da rkheie iapler bad jaw-ummat, bud biang sa ka leit-lad kwai. Ka dih um biang)* ïanoh keiñ Bah-Bah.

Sbe - *(U pyniaid ïa ka kali shakhmat)* Kong, ngam shim kren danda, nga kren ïa ka jingshisha. Mynta ka por kim ju don por ki briew ban kren jrong ne kren pynkut. Kumta keiñ ban ong *Laitumkhrah* ki ong *Laimu*, *Alukudam* ki ong *Aluku*, *Police Bazar* ki ong *P.B.* ïa u *Pulit* ki ong u *Khum*, ïa u *biri* ki ong u *khui*, kumta ter ter. Phin peitphang hi ïa ka rukom kren ki briew!

Dhur-Dhur - Kata keif ma ngi ki nongshongiew ruh ngi ia bun kam. Mynshuwa haba die pathaw ngi die tylli mynta pat ngi hap phiah fluid lypa. Ia u muli na kaba die khum la shu die tylli noh.

Sbe - Ki nongiew ki bunkam shisha - Naduh ka dohsniang, dohmasi ne dohkha la hap pynot dkhot lypa na iew. Ha leh ia ka pylleng ruh kin sa phah pynpait lypa ha u nongdie ha ka plastik bad shu leit sdieh beit ha iing.

Dhur-Dhur - Ki longkmie ne ki nongshet ha iing ki la aram phi ha ka shet jingtah.

Sbe - Phin ong kumno - ia ka dohsnier ruh la shu iathew inshi ne thew phut -thew meter. Haba thied doh ruh ki da ong "*Wat nym ai bun (bone), mo*" kumta ter ter.

Dhur-Dhur - O! Balei kumne la shu ia ieng sah kine ki kali?(*Ka kren kyndit namar ki kali ha surok ki ia ieng sah*).

Sbe - Phin ong kumno? La ia bun eh kine "Ki Kali-Laplah" kiba la shu ia knieh ia id arlaiñ lai laiñ khlem don akor ban ia ia id lang tang ha uwei u laiñ.

Dhur-Dhur - Tangba ka dei phi ha kane ka por laplah kaba la shu ia knieh khlem laplieng ha baroh ki liang. Shim bam biang da une u kwai. (*Ka ai kwai artad ia u Sbe Sing*)



Jingpyni - 4: U Sbe Sing ha Dhanketi

(U Sbe Sing ha ka jingleit buh ia ka Kong Dhur-Dhur sha Alukudam (Madan-ryting) u la wan phai thylli khlem ioh passenger. Kumta ynda poi ha Dhanketi Petrol Pump u la pynieng ia ka Taksi harud surok ban ap passenger. Katba u dang ap passenger, tip kumno-re-kumno u la shoh samthiah shipor bad dem ha u steering kali. U phohsniew lyngngai kumba u don ha kawei ka madan phlang bad kata ka Thei-lud kaba pynsangeh kali ha Police Bazar)

(Ka jingphohsniew u Sbe Sing)

Sbe - (*U shong ap khmih lynti ia ka jingwan ka Thei-lud*)

Are! la saw shiteng ruh i Thei im pat poi (*U peit por ha ka baje kti*). I ong hi ba in poi saw baje.

Thei-lud - (*Ka iaid suki mian mian nadien ba u shong u Sbe Sing bad ka u tap kynsan ia ki khmat jong u da ki kti jong ka . U weng suki ia ki kti jong ka*). Balei Bah-Bah phim peit haba nga la wan ruh? (*Ka leh men kren khyllung*)

Sbe - Kumno ngan peit ne iohi haba phi la tap ia ki khmat jong nga na shadien?

Thei-lud - Ka dei ka kamram u Rangbah ban peit bad dien bad khmat na ka bynta jong ngi ki kynthei.

Sbe - To to namar nangne ngan peit ia phi bad dien bad khmat. Ngan peit ruh shalor bad shapoh ioh phi rieh halor dieng ne phi dem shapoh thliw.

Thei-lud - Kumta keiñ, u dei ban long u samla jong nga. (*Ka da wiat samrkhie bad shong lang bad ka da ktuh iet artad ia ki ngah jong u*).

Sbe - Nga la ap kuruba ia kut ma phi. kata naduh 4 baje.

Thei-lud - U Rangbah u dei ban long kumta. Phi ju iohi em ha ka por kyntiew kurim. Ka wan poi shuwa ka kynthei ne u poi shuwa u rangbah ha ling Mane?

Sbe - Ani ko Kong Thei! Phi kylli pynban na nga. Ngam nang ban ai jubab namar nga dang sotti bad ngam pat ioh jinghikai ia kata.

Thei-lud - To to yn nai pat ia kren shaphang kata ka jingkyntiew-kurim namar ngi dang dei ban ia phylliew jingieit shuwa.

Sbe Sing - Ka dei kata kaba phi ong.

Thei-lud - Bah-Bah, to ngin ia ieng noh phi. La sngewngiah kata ka shong hajuh. Ia ia ngin shu ia ieng iaid-kai noh (*Ka tan artad ia ka kti jong u bad ki ieng ban ia iaidkai*).

Sbe - (*U kyndit thret na ka jingphohsniew na ka jingwan thapmet uwei u passenger Dkhar uba ong ban leit pynbuh ia u sha Laban*). Are! Kumno kumto nga phohsniew!!

ACT - VI

Jingpyini - 1: U Sbe Sing bad ka Samla Die Jhur (Duh-Daiamon)

Ha surok Mawkhar hajan Motphran

(Katba u Sbe Sing u dang ïaid lynti mynstep ban leit trei sha Laitumkhrah, u ju ïa kynduh ïa kawei ka Samla ha surok Mawkhar, Kata ka jingïaryngkat ha lynti ka long la kumba katto katne sien. Teng teng ma u u ïaid nadien jong ka bad teng teng pat ma u u ïaid shakhmat jong ka. Ha kata ka jingïaid lynti, u shem ha haba ma u u ïaid na khmat u ju kyrtiang dien hateng hateng ban peit ïa ka. Kumjuh haba ma ka ka don ha khmat jong u, ma ka ruh ka leh kumjuh da kaba kyrtiang dien ïa u hateng hateng. Na kata ka jingleh jong ka, u Sbe u la ithuh bha ïa ka dur khmat jong ka. Kata ka jingjia kam long tang haba ki ïaid marwei, hynrei ka jia ruh wat haba ki ïa ïaid ryngkat badno badno. U Sbe u la thaw buit da kumno ban ïohlad ban ïakren bad ka, hynrei um nud namur ba u shynraiñ ïa ka.

Kumne ka ïaid ka por haduh shibnai tam. Kata ka la pynlyngngoh ïa ki baroh arngut ba ka leit jia ryngkhat ban ïa kynduh ne ïa ryngkat ha ka juh ka lynti, bad kata ha kajuh ka por mynstep. Ha kawei ka step kine ki arngut ki la ïakren hapoh la ka mynsiem)

Sbe - *(U kren weibriew).* Ha kano mo ka rukom ngan ïohlad ban ïa kren bad phi ko samla ba bhabriew. Miet sngi ka dur jong phi ka wan paw ha nga.

Duh Daia - *(Ka kren weibriew).* U peit ïa nga, nga peit ïa u. Hato balei keiñ ïa nga ka kynthei briew ban peit ïapbieit ïa u Rangbah briew. Hato nga biang ka dur ka dar ba ki Rangdajied kin peit ïa nga.

Sbe - Ko por ba kordor to pynïaid lem ïa nga ba haduh lano ngan tang ïoh kren shikyntien ar kyntien ïa i. Lada nga tip tang ka jaka shong ne shano i leit i wan man ka step kum ma nga, nga la sngewhun. Shuh shuh lada nga tip tang ka kyrteng bad ka kur ka jait jong i ka la biang.

Daia - Kum ki para briew, dei hi ban ïa peit markylliang. Tangba balei keiñ ngim ïa kren?

Jingpyni - 2: U Sbe Sing bad u Paralok ha ĩew-Duh

(Ka jia ryngkhat ha kawei ka sngi katha u dang leit sha ĩewduh bad uta u paralok ha kaba u leit lap ĩa kata ka Samla ba ka dei pynban ka Nongdie Jhur. Ha kata ka sngi u shu ĩaid peit syntiat ĩa ka. Ki ĩa rung noh ha kawei ka dukan die-sha. Katha ki dang ĩa dihsa, u Sbe Sing u la ĩapur khana ĩa kata ka samla Nongdie-jhur ha uta u paralok).

Sbe - Phi kynmaw ĩa kato ka briew ba nga ju ĩa lap ĩa pur ĩa phi ba nga ju ĩa kynduh bunsien ĩa ka ha surok Mawkhar?

Paralok - O, phi mut ĩa kata ka samla kaba phi ju ĩa kynduh ha ka por mynstep.

Sbe - Hooïd keiñ.

Paralok - Phim pat ĩohlad hi ban ĩa kren bad ka?

Sbe - Ngam pat ĩohlad keiñ haduh mynta. Tangba nga lap ba ka dei ka Nongdie jhur pleng. Nga la ĩoh lad ban peit syntiat ĩa ka, tangba ngam nud ban leit tur shajan ban kren.

Paralok - Nga la ĩoh kem ĩa ka jingmut jong phi. Te shu leh noh kumne keiñ.

Sbe - Kumno ngan leh?

Paralok - Ap seh ngan da pyrkhat - Phi te uba laplah. Ban ĩoh kren ĩa ka samla briew, hap ban da pyrkhat. Kam dei kum ĩa ki khyllung khynnah ne kiba la ĩaw ka rta.

Sbe - Kata keiñ nga shem jingeh kumno ba ngan leh.

Paralok - To to ka la biang. Phi lah ban sdang leit tur shajan jong ka da kaba leit thied jhur na basa jong ka. *(U la pasiav ha ka shkor jong u Sbe Sing kumno ba un leit thied jhur. Lehse, kata ka jingthied jhur jong u kan sah kynmaw ha ka nongdie).*

Sbe - ĩa ĩa ngin leit thied jhur noh mynta.

Paralok - Em, em wat pat leh khluit. Wat pat leit mynta. Sa leit thied jhur ynda phi la rah ka pla ban ĩoh thep jhur. Da pynkhreh ĩa lade kum uto u ban leit siew leit tda na ĩew, hangta ka lad ban ĩa kren kan sa plie

Jingpyni - 3: Ha Basa Die jhur ka Samla (Daiamon)

(Hadien arsngi, u Sbe Sing u leit ban thied jhur na basa kata ka Samla. Ynda u la poi ha kata ka Basa u shem ba ka dang don kawei ka briew kaba dang phah thew kubi. U ap shipor ba kan leit noh kata ka nongthied. Kata ka Samla ka kyndit thret haba ka iöhi ba uta u briew uba ka ju ia kynduh ha lynti u wan ieng ha khmat Basa jong ka).

Daia - Phi kwah da u jhur aïu Bah? *(Ka da kylli lehraïñ namar ka dei ka sien nyngkong ban kynjoh ktien ia u briew uba ka la ju ia kynduh).*

Sbe - Nga kwah sohsaw bad u muli.

Daia - Jied hi nangto Bah, sa buh ha kane ka kriaah. Ka la ai artad ia ka kriaah-rit)

Sbe - *(U jied saw tylli ki sohsaw kiba heh)* Katno ka dor jong kine ki sohsaw shi-hali?

Daia - Ngim ju die hali phi Bah ia u sohsaw. *(Ka la pynshai).* Ngi ju die kilo ia u sohsaw.

Sbe - O! phin ong kumta. To to thew kito ki kit katno. *(Katba ka Samla da dang thew ia u sohsaw, u Sbe Sing u jied pat sa saw tylli ki muli).*

Daia - Kine ki sohsaw ki long 6 tyngka. Phi kwah muli ruh? Uto u muli uba dang lung.

Sbe - Thew thew syndon sa kine ki muli katno ki kit?

Daia - Em phi Bah, ia u muli ngi die khum ne die tylli. Ia u muli ngim ju die kilo.

Sbe - Ew, kaba pynkulmar khlieh pynban kata ka wan thied jhur. *(U la leh myn leh bieit).*

Daia - Phim ju wan thied jhur seh Bah?

Sbe - Nga ong kumta namar ngam pat ju wan thied jhur. Kong Thei, kane ka dei ka sien nyngkong. Nga poi wan siew ruh namar ba kim ia lait wan iew na iing.

Daia - Nga tharai naduh mynta te phin sa nang bha ka siew ka

tda. (*Ka la kren danda*). Pdiang une u sohsaw. Thep hi uto u muli shi khum.

Sbe - (*U thep ia u muli bad u sohsaw ha ka pla-siew*) Khublei shibun. (*U khreh mih noh nangta*). O, nga kum klet kylli katno long une u sohsaw bad u muli.

Daia - Nga ruh kawei hi, nga la dei ban iathuh ia ka dor. U sohsaw 6 tyngka bad u muli 4 tyngka. kata ka long 10 tyngka.

Sbe - (*U sei pisa da ka lut shispah*). Ka lut shiphew ruh ngam don, sngewbha biah da kane (*U ai artad ia ka lut shispah*).

Daia - Ani ko Bah, 10 tyngka u jhur phin ai kat kato ka lut heh ngan ioh khutia nangno? Peit bha ioh phi don ka lut shiphew ne ka lut arphew.

Sbe - (*U don ka lut shiphew ha pla tangba u ai khnang da ka lut shispah tang ban ioh ia myllen bad ka*). To to seh biah shitom maphi.

Daia - (*Ka pyrshang niew ia ki khutia ha ka don. Ka don tang phraphew tyngka*) Peit shane nga don tang kine 80 tyngka.

Sbe - To to kam pher, ai hangne ka mat nang sah kata ka 10 tyngka. Ngan sa wan mih biang. Khublei shibun Kong Thei.

Daia - Khublei ia phi keiñ uba wan thied jhur. O, sa pynkynmaw lem ynda phi la wan biang ia kato ka 10 tyngka kaba don bad nga. (*Ka da wiat rymmuiñ*).

Sbe - Ngin hap ia kynmaw lang hi keiñ (*U wiat samrkhie ia ka*). Nga la leit Kong Thei. O! Ia nga phi lah ban khot u Bah Sbe Sing. Ia phi ki ju khot kumno?

Daia - Phi lah ban khot I Duh ne Duh Daia. To khie Bah (*ka shu peit sah ia u haduh ba un da jah ha u paidbah*).



Jingpyni - 4: Ka Jingphohsniew u Sbe Sing.

(*U Sbe Sing ha kawei ka miet por kynjat shai u phohsniew ba u ialeitkai samla bad u paralok jong u sha iing kata ka Samla Die*

Jhur (Duh Daiamon). Kata ka jaka shong jong kata ka Samla u sngew kumba ka dei sha Nongkyndong. Ha kata ka jingphohsniew u shem ba u paralok jong u u da rah bad ka jingtem bad kata ka samla ka dang shongkai myllen harud dpei).

Daia - Phi dang ia wan artad na ei kumne bad kato ka jingtem phi kieng ha ka met? *(Ka da thum ia u shangkwaï ban ia songkwaï artad ia ki).*

Daia - Ngi shu ia wan phah shna ia kane ka jingtem keiñ ba ka don jingthut ha ka briat teh ksai. Jait ba la poi shane shajan iing jong phi ngi shu kwah wan rung bam kwaï mar shi kyntien.

Daia - *(Ka da phai artad sha uta u paralok u Sbe Sing).* Phim sngewwit ban kieng sah ia kato ka jingtem.

Paralok - Ym sngewwit phi Kong namar ba ngin ia leit noh artad.

Sbe - *(U phai sha u Paralok).* Jait ba la ong ki kynthei, shu kohnguh beit seh ba ong ma i. Bah pynieng shuwa shipor hangtai ha kyndong.

Paralok - Ka biang hi. *(U ieng bad leit buh ia kata ka jingtem ha kyndong).*

Sbe - *(U phai sha ka samla).* Balei phim tiew noh da ka sha mar shi pela, uto u ketli i kumba ka lah thnam ka um.

Daia - Ka um ka la sdang thnam ba nga mut ban pdem um sabon ia ki jaiñ trei lum. Yn iadih sha da kaei keiñ, don tang u slasha, ka shini ruh ym don shuh.

Sbe - Nga phah tiew sha ba ka don ka shini keiñ. Sei paralok na kato ka pla ia ka shini bad u shira.

Paralok - *(U sei artad ia ka shini bad u shira).* Nga nang mut kiba dei ban rah sha iing.

Sbe - Hangne ruh ka dei ka iing.

Paralok - *(U ai ia ka shini bad u shira).* Shim Duh Daia.

Daia - Balei phin da wanrah ia kine ki mar bam. Nga khlem poi pyrkhat ba ka shini ka la lut. Lada don shini, te u jingbam tah sha ruh u don ba nga shet da u pumithai-riewhadem. Tangba lashai te nga la ioh leit siew ba ka dei ka sngi iew.

Sbe - To to kam pher, ka biang hi kano kano.

Paralok - Bah Sbe, to nang tem kai noh ne shu rwai kai tang myllen katba dang tiew sha i Duh Daia.

Sbe - O shisha (*U shim ia ka jingtem*). Ka dei ba phi ong ma phi - Mynhynne nga khlem pyrshang, tip ka la biang ne em kane ka jingtem. Sngap ho ngan shu tem kai ban ia myllen.

Daia - Tem tem keiñ mano ba ong ia phi ban nym tem. Phi lah ban rwai ruh ba ngam ju iohsngew shuh ia u ryndang ih sur jong phi.

Sbe - (*U pynbeit ksai ia ka jingtem. U wad sur. U sa sdang kynud jingrwai*).

*Ko Duh Daia, Duh Daiamon,
Jingieit hangno sha keiñ phi don;
Hangne ngi wan shong kai bad phi,
Ban ia myllen para ma ngi.
Ei-ei ngim don tang jingsyllok,
Ia ngi phi pdiang kum paralok;
Shi kyntien kwai ba phi ia song,
Katno sngewjuh myllen ban shong.*

*Haba hangne ngi wan kai lang,
Ka shong ha phi ban peit na sdang;
U Rang samla u Rang tyrwa,
Da pynshong dor ko Thei samla.
Dei ka jinglong bad dur iluh,
H'u Rang ka ring ka dur ba phuh;
U wad u iit bad pynshongdor,
Hangno jingieit kaba kordor.*

*Katba ka por te ka dang dei,
Jinglong samla wat pynsepei;
Ioh ba hadien shu babe ei,
Wat kynnoh mo ia ka pyrthei.
A Duh Daia, Duh Daiamon,
Nga tip jingieit hangno phi don;
Jingwiat rymmuiñ bad khmat peit suh,
Nga hi marwei nga la sngewthuh*

(U Sbe Sing u kyndit noh na ka jingiohthiah na ka jingtem-radio u para marjan, artad ruh ha ka la sdang mih ka sngi. U khie joit bad shong pyrkhath ia kata ka jingphohsniew ia kata ka Samla Die Jhur (Duh Daiamon)).



ACT - VII

U Sbe Sing sha iing u Madeng

Jingpyni - 1: Hajan iing u Ma-Deng

(U Sbe Sing u leit ai sngewbha ia uwei u Maw-Tylliat Jingshoh ha iing ka Lok u Ma-Deng (ha la khlad). U Ma-Deng u dei u kñi ba shipara-arkmie had ka kmie jong u Sbe Sing. Ka Lok uta u Ma-Deng ka shong ka sah bad ka khun samla ba marwei ha kawei ka shnong jong ka Ranab-lum ha Sor Shillong. Ia kat-i ka Lok u Ma-Deng la ju khot ieit da 'ka Nñia'. Katha u dang kiew ia ki mawstep jong kata ka shnong u da ieng shan syngkai haduh lausien bad u sa poi tiap ha phalor iingkhun jong u Ma-Deng. Shuwa ha un plie ia ka khyrdop-nar u iohi ia kawei ka Thei-lud ba phong patlun-jean had ka da kieng beg bad rah artad bad kawei ka Air-bag. Shisien peit u artatien tip ka dei ne me ka khun marwei jong u Ma-Deng namar um ju iohi shuh ia ka la slem. Jar la katta u tur sha phyllaw iing).

Sbe - Thei-thei, i Nñia i don ha iing?

Duh-Duh - *(Ka phai wak bad peit na khlieh haduh kjat ia uta u samla ba kren ia ka).* You mean my Mummy? Let me see - please wait. *(Ka khñiot ia ka calling-bell ha baranda, hynrei ym don ba wan mih).*

Sbe - Thei-thei, phi ruh ki dang wan jingwan ne kumne?

Duh-Duh - Oh, Yes. Nga dang wan poi na sha Kolkatta. Just wait a minute. Ngan leit khot ia i Mummy, tip i don sha kpier ne hapoh toilet. *(Ka leit sha kiar iing bad ka khot artad ia ka kmie).* Mummy, oh Mummy - Mummy where are you?

Ñia - *(Ka sur ka mih na shadien iing)*. Wa, ka khon! Phi poi suk iem khon?

Duh-Duh - *(Na shadien iing)* Yes Mummy, by Air naduh Kolkatta haduh Guwahati, bad da ka Helecopter haduh Umdiengpun. Oh, Mummy! nga kliat ban ong ba u don u brew.

Ñia - *(Thret ka kyndit)* Pha wan ialam brew na Kolkatta?

Duh-Duh - No, no ...no Mummy - u wan wad u brew.

Ñia - U brew a-ïe uta, u samla ne u tymmian?

Duh-Duh - Mummy, I don't know, tangba u dei u brew.

Ñia - *(Ka wan mih sha phyllaw-iing)* O, da u Buh Heh du!!
Phei wan poi shanei Bah Heh?

Sbe - Hooid Ñia. Nga shu wan mih shane ba phi phah wan ma phi.

Ñia - Alee, alee, rung hapoh. Shuh ngan da leit plei ka iing ka siam. *(Ka leit shadien iing bad wan plie ia ka jingkhong jong ka kamra-pdeng)*



Jingpyini - 2: Ha kamra shong-kai

Ñia - *(Ka khot ia u Sbe Sing)*. Rung rung Bah Heh. Shuh ngan da khot lang ia ka Duh-Duh. *(Ka rung shapoh kamra bad ka sa wan mih biang)*.

Ñia - Phi long kumnoo Bah Heh, phi khlaiñ iem?

Sbe - Nga khlaiñ Ñia. *(Wan rung sa ka Duh-Duh)*.

Duh-Duh - Yes, Mummy. Phi khot ia nga. *(Ka peit lyngngoh ia u Sbe Sing ba kam kynmaw shuh ia u)*.

Ñia - Duh-Duh, unei u deei u pyrsa jong i Pa jong phei. Ka Duh-Duh ka la kliet ne ia u Bah Heh uba ju ialehkai lang ha ka por khynnah.

Duh-Duh - *(Ka khublei kti ia u Sbe Sing)*. Wat sngewei-ei ba ngam ithuh shuh. *(Ka da leh sngewsih)*.

Sbe - *(U shongnoh na kaba ieng ia khublei)* Nga dei u Bah

Heh Sbe Sing. Ma nga ruh naduh ba nga ñohi nyngkong hynne ha phyllaw nga la shu mutdur ba dei ma phi.

Ñia - Kata keiñ Bah Heh, ha katow ka por ba phi wan shanei phi khliem ña kynduh ña i Duh-Duh. Ka por ka ñaid stied baroh arngut phi la ña samla kumnei. Ka Duh-Duh ka ñohkam ha ka Kompany kaba sha Kolkatta mynta la 4-5 sniem.

Sbe - Ha ka por ba dang don I Ma-Deng man ka por nga poi shane. Ngì ñalehkai lang bad phi ha ka por khynnah-rit. Nga la sah miet ruh, tip shisien ne arsien, ngam da kynmaw shuh. Kumto, keiñ naduh ba khlad i Ma-Deng ngì ña wankai bad i Kong sa tang ar sien lai sien. Ynda nga la heh, haba nga wankai shane ngam ju ña kynduh ña phi Duh-Duh.

Ñia - Ka Kong ka khlaiñ iem. Utow u khonjong ka te u la heh mo.

Sbe - Hooïd, i Kong i khlaiñ. U khunjong i (u Jai) u la khynnah. Nga la klet ban sei ña une u Mawjynshoh (*U sei artad na ka pla*). Nga la phah stah na u maw ba paka.

Ñia - Bah Heh, nga roh nga la jan kliet ba nga phah wanrah Mawjynshoh ha phei. Naduh ba u la pait utow u maw uba rim nga la shu pyndonkam da ka Grinder. Ban tyllit jynshoh te u bang hei da kaba tyllit ha u Mawjynshoh.

Sbe - Ka dei kaba phi ong. Naduh ba phi phah wanrah Mawjynshoh, tip kumno kumto la don imat ar bnai tam. Nga shim por ban wanrah namar ba u pynslem uto uba nga phah shna.

Ñia - Mynta hei janmiet ngan phah tyllit tungtap.

Sbe - Phi lah ban pyndonkam noh mynta namar nga la dep pynkhuid lypa ma nga.

Ñia - Khublei shibun, Bah Heh. Katno u shongdor Bah Heh (*Ka twad pisa artad na ka pla-king*).

Sbe - Ym donkam pisa Ñia. Nga shu wanrah sngewbha ña phi, artad ba uto u nongshna u shu pynshna ei ña nga.

Duh-Duh - Thank You Bah Heh. We are lucky Mummy. I Bakha i wanrah present da 'u Rock-Machine' ban tyllit jynshoh.

Ñia - Khublei shibun ieh Bah Heh.

Duh-Duh - Mummy please. Bah Heh, don't mine. Nang iashong myllien bad i Mummy. I am taking bath. Nga ruh nga kyrkieh ba ngan hap leit shibit sha P.B nangta sha Laimu bad lada lap por sa sha iing ka paralok kaba sah sha Aluku. Ha kawei ka sngi lada nga wan shuti na Kolkatta ngan sa wan visit sha iing jong pheir yingkat bad i Mummy (*Ka mih noh na kamra-pdeng*).

Sbe - To to Duh-Duh. (*U shu ang lyngngoh ba ka mih noh nangta. U da kwah eh ban ia shongkai myllen bad ka. Hamar kata hi ka por la wan rung ka Thei Samla ba miat-dur kaba wanrah sha ar pele ha ka tray yingkat ka pliang buh jingham*).

Ñia - To keiñ Bah Heh ngin ia dih noh da ka sha. (*Kata ka Samla khynnah trei ka buh ia ka Tray rah sha hu ka miej-rit*).

Sbe - (*U kyndit thret*) Are kumno phi la da kloir phah theh sha?

Ñia - Ba ka la don lypa ka um-thnam. (*Ka phai sa sha kata ka khynnah-trei kaba ieng sah hangta*). Thei, shim pynrah noh unei u Mawtyllit-jynshoh bad buh bha ha kyndong kamra-shet.

Thei - (*Ka rah ia uta u maw*) Are! uta u maw uba itynnad ka dur ka dar. Naei phi ioh Ñia?

Ñia - Khei khei leit buh shuwa ia u maw, ngan sa iathuh shibit. (*Ka Thei ka mih noh nangta*).

Sbe - Ito pat i samla iba ha iing jong phi?

Ñia - Iem - ka khynnah tre-iing. To ngin ia duwai Bah Heh. (*Ka buh jingduwai shuwa ban dih sha*).

Sbe - (*Katba u dang dihsha, ka jingmut jingpyrkhat jong u ka her sha ka Duh-Duh bad ia kata ka Thei. U jingbam u la pynlut lai tylli, ka sha pat ka dang dap ha ka pela*). Naei phi thied jingbam, uba bang bha?

Ñia - (*Ka thap leit lad ba ka dang dihsha*) Imat u deei u jingbam ba wanrah ka Duh-Duh. Dih shuwa katow ka sha ioh lap ba ka pjah. (*U dih pynlut ia ka sha*). Ngan phah thiah shuh ka sha?

Sbe - Nga la biang, Ñia.

Ñia - Nang shong shiphang, ngan lei shim kwei (*ka mih nangta*)

Sbe - (*U peit ia ki jingbuh jingsat ba itynnad ha kata ka kamra shongkai. Ka jingmut jingpyrkhat ka her sha ka Duh-Duh. U kren halade*). Nga shu shaŋong ngaiñ ka jingmut jingpyrkhat ia ka dur bhabriew i Duh-Duh. Tangba balei i kren Khasi-khleh-Phareng kumto. Ha leh i la sah slem sha ri nongwei. Ito i Thei pat, katno ka jingbhabriew ha ka riam ka beit ba wandur. Nga nang mut iba ha iing i N̄ia iba dang pule College, phewse i dei i nongtrei-iing. Ani ka dur bhabriew i Bakha salit la kum ka puri-blei. Lano keiñ in wankai sha iing jong ngi - (*Thret u kyndit na ka jingwan rung ka N̄ia jong u*).

N̄ia - (*Ka ia songkwai ia u*). Bah Heh, lada phi lait por sa da wankai biang. Sa ai khublei sha iing jong phe. Ma nga roh ngan hap khreh noh, ban ia leit lang bad ka Duh-Duh.

Sbe - (*U ieng kynsan bad khreh mih noh*). Te nga ruh ngan leit noh (*U khublei ia ka N̄ia bad u sa mih noh nangta da ka jingsahnud ba u khlem ioh ia kren bha ne ia shongkai myllen bad ka Duh-Duh. U buh jingmut ba un sa wan ia kynduh biang ia ka Duh-Duh kaba u ishoh jingmut ia ka dur ba bhabriew jong ka*).



ACT - VIII

U Sbe Sing bad ka Samla Die-jhur (Duh Daiamon)

(U Sbe Sing bad kata ka Samla Die-jhur (Duh Daiamon) ki la ia kynduh jan man la ka por. U ju leit man ka teng sha Basa Die-jhur bad sha iing jong ka ruh. Ha ki sngi shong sngi ki ju ia leit shangkai kylleng bad ki nang tai bteng ha ka jingiaphylliew jingieit. Ki buh ka jingkyrmen ba kin sa ia pynbeit noh ban tei ia ka long iing long sem ba thymmai ha u mawsiang jingieit ba skhem.

Shu va ban poi kata ka sngi bakhraw, u Sbe Sing u la ailud ia ka Samla jong u ban ia shim bynta kum ka Main Actress ha kawei ka Phlim Khasi - "Jingieit ba shong per", (ban sa mih shen), ia kaba ma u hi u long u Director jong kata ka phlim ka ban pynmih da u paralek jong u. Ha kata ka Bvnta Bakhadduh jong ka Phlim, : Director (u Sbe Sing) u la batai ia u Actor bad ka Actress (Daia) ba kin leh bha, numar ka dei ka hynia kaba itynnad tam).

Scene - 1 : U Director bad Camera-man ki ieng ha kawei ka liang, katha u Actor bad ka Actress ki ia ieng mar syndah.

Director - Silence please. Camera Roll. Action.

Actor - *(U ieng bad ap ia ka jubab na ka Actress. U kren hapoh mynsiem).* Balei ine i Daiamon im kren i shu sngap sah?

Actress - *(Ka ieng sah, kam kren ia ki kyntien ba dei ban kren. Hapoh mynsiem ka kren).* Kumno keiñ ngan kren haba don lang i Bah Sbe Sing.

Actor - *(Um lah shah ia ka jingsngap mynithi ka Actress).* To to kren kumba la batai u Director.

Director - Cut - cut - cut. Are! Balei ko Bah Actor phi kren ne phi batai ma phi. Ka kamram jong phi ka dei ban shu ieng bad sngap ia ka Actress ba kan kren.

Actor - Sorry Bah!

Director - Make up please. *(U phai sha ka Nongpyntah powder).* Hurry up. Kloi kloi. Ieng biang ha ka juh ka jaka.

(U Actor bad ka Actress ki leit ieng biang ha kajuh ka jaka, hadien ba la dep ka make-up).

Scene - 2 - Ki Nongfashim bynta (Actor bad Actress) ki ieng biang ha kajuh ka jaka.

Director - Silence please. Camera Roll. Action.

Actress - *(U Actor u tur hajan jong ka).* Nga nga I

Director - Cut - cut - cut. Are!

Balei ko Duh phim kren pyndep kumba la batai. Phi kren teh teh pynban
- Nga nga I

Actress - *(Ka phai sha u Director uba dei u Samla jong ka)* Sorry !
Bah Bah.

Director - Make-up. Please

(Tang dep ka make-up, u Actor bad ka Actress ki ia ieng biang mar syndah ha kajuh ka jaka)

Silence please. Camera Roll. Action.

Actress - Nga nga ieit ia phi - I love you. *(Ka iam pynban bad leit kynrup pynban ia u Director)*

Director - Camera-man! Cut - cut - cut. O! Balei phi leh kumne?
(U Actor bad u Camera-man ki shu ang lyngngoh)

Actress - *(Ka peit ia u Director).* Ngan ong kumno ia i Bah Bah
(Actor). Haba nga ieit ia phi. I love you, haba nga dei ka samla baieit
jong phi.

Director - Ani ko Duh! Baroh shi katta ngi la dep pynsngewthuh ia
phi ba kane ka dei tang kaba shu ia ak ha ka phlim, ym ban shim ba uta
u Actor ba u dei u samla ba shisha jong phi.

Actress - *(Ka shri iam).* Tip seh ngam sngew nang kren ne ong ei
ei. Ka ktien 'ieit' ne 'love' ha nga hi nga sngew ba kan dei tang ia phi hi.

Director - Daiamon - Thei-thei jong nga, pyrkhat lem ia nga u Director
bad ia u Nongpynmih phlim. Mynta ka sngi ngi la shu ia lapmiet tang ha
kane ka Bynta Bakhadduh. Kane ka dei ka part ne ka bynta kaba
itynnad tam. Ki kyntien ba khadduh ba phin kren bad ka jingkdup u

Actor ia phi ka Actress, kan pynshohbieit bad pynshoh mynsiem ia ki ban peit ia kane ka phlim.

Actress - To ngan pyrshang ban leh kumba phi la batai. (*Ka niad ia ki ummat ba lang ha: ki khmat*)

Director - Wat ong ba phin dang pyrshang ban leh. Hynrei phi dei ban leh beit kumba dei ban leh.

Wat pyndiaw ne pynsngewsih ialade. Kum u Director nga dei ban kren ne pyni khnang ba ka phlim kan long kaba jop. Mynta ka sngi ka la biang katto. (*U phai sha kiba ia don lang baroh*). Paralek baroh, lum noh ia ki tiar - To ngin ia leh bha bad pynkut noh ia kane ka bynta ka phlim lashai ka sngi.

Actress (Daia) - (*Ka peit icit ia u She Sing bad ka bat na ki ksangti jong u*). Wat sngew ei ei. ngin pyndep pat la shai. (*Ka phai ia kita kiwei*). Khublei ia phi baroh. Ngin sa ia kynduh biang lashai ka sngi.

(Kut ka Drama Biria - U SBE, Vol. 1)

KATTO KATNE SHAPHANG U NONGTHOH

La kha ia u *Kitbor W. Nongrum* ha ka 14.08.1945. U dei u khun jong I kong Konsila Nongrum bad i Bah Wiepshon Roy Thangkhiew. Ha ka jingpule, u la pyndep ia ka B.Sc Pt. I & B.A. U don 9 ngut ki khun. U shong u sah mynta ha 4½ Mile, Upper Shillong.

U long uwei na ki Nongthoh kot-Khasi bapawkhmat. U la pynmih bun tylli ki kot ha ka liang ka *Novel, Short Story, Poetry, Drama, Kot Biria, Kot skul bad College/University*. U long u nong ak bad Nongpynmih Phlim ha ka Video. U ju ia shim bynta ha ka *All India Radio, Doordarshan Kendra*. U ju pynbyrngia ia ki paidbah ha ki Rynsan ialehkai, kum u Nongseng ka SBUK.

U la ia shim bynta ha ka imlang sahlang kum u Sector Warden, Secretary, Field Management Committee (Development Block), u President Seng Samla Shnong, Executive Member bad Sectary Shnong barim. U long u dkhot ba shithrem bad uwei na ki Nongseng ka *Khasi Author's Society, Study Tour Circle, Seng Biria U Khasi. (SBUK)* Ha ka kam Balang, u long u Rangbah Balang & Publicity Secretary, Parish Council, etc. U long ruh u dkhot jong ki M.C jong ka Secondary & Higher Secondary School. U long u Vice - President ka Khasi Author Society, u Vice -President ka Seng Kur Nongrum, u President barim ka Study Tour Circle. U la long u Nonghikai Skul & u don la ka Tutorial Class, u President, Shon Roy Basan Sec. School & u President, Parents' Association, Visitation Sisters of Donbosco.

Ha ka kam Sorkar u la trei kum u L.D.A., U.D.,A., bad bun snem kum u *Personal Assistant* bad *Private Secretary* jong ki Minister. U la shong thait na ka kam Sorkar kum u *Under Secretary, Health & Family Welfare, Meghalaya(2002)*. U Bah Kitbor u la ioh ia kine ki khusnam.

(a) *State Literary Award*, 1983 na ka Govt. of Meghalaya.

(b) *Citation -1998* kum u Nongthoh na ka *Mondon Bareh Memorial*, Shillong.

(k) *Bharat Excellency Award, 2000* na ka *Friendship Forum of India, New Delhi*.

(d) *Meghalaya Day State Award, 2002* (U Tirot Sing Award) na ka Govt. of Meghalaya.

(e) *North East Excellent Personality Award, 2002-2003* na ka *International Penguin Publishing House, New Delhi*.

(g) *Jingpynkup burom* na ka *Seng OASIS (Old Ageing Separated Inform Society, Shillong (2007)*.

KI KOT BA LA PYNMIH DA u Kitbor W. Nongrum

NOVEL:

1. Ka Pung ka Jingieit (1973)
2. U Shanbor bad u Wadbor (1976)
3. **Ka Jingiaishah** (1983)
(*State Literary Award*)
4. Ka Jingieit bajanai ia phi (1987)
5. Nga dang ieit ia phi (1987)
6. Ha phi nga aiti (1988)
7. Balei tang ia i Thei? (1988)
8. Nga dang kynmaw (1991)
9. Ki Biria dei por (1992)
10. U Bieit bad ka khun u Patsha (1994)
11. Nga khlem poi pyrkhat (1996)
12. Ngan ap ia phi (1999)
13. Ka Shatsngi (ha ki dur)

DRAMA:

1. Ka Shatsngi (1999).
2. Ka Rimon (2009)
3. Ngam lah ban klet
4. Ka Tiewbon (2010)
5. Ka Drama Biria - U Sbe (2011)

SHORT STORY:

1. Ki Ummat Jingieit (1987)
2. 9 tylli ki Biria Dei Por (2004)

POETRY

1. Ka Umpohliew (1982)
2. Ki Sur ba dang sawa (1992)
3. **KI SUR SHONG SBAI** (1994)
4. Hima Jingieit jong nga (1995)
5. Ki Sur bat kpoh (1995)
6. Kiba nga niewkor (2000)
7. Ki Matti U Khasi (2001)
8. Ki Mawkordor ka iing ka sem (2002)
9. Ka Shatai - KA TIEWLARUN (2005)

KI KOT NA KA BYNTA KI KHYNNAH PULE

1. U Mawjam Jingstad (Khasi Primer)
2. Ka Kot thoh dak, Klas 'A'
3. Ka Kot thoh dak, Klas 'B'
4. Ki Ktien shong sbai (1996)
5. Katto katne shaphang ki Drama Khasi
6. Solve HSLC - Mathematics
(Arithmetics/Algebra)
7. Ki Nongthoh Kot Khasi Vol. I (1982)
8. Ki Nongthoh Kot Khasi Vo II (1982)
9. Ki Nongnoh synñiang sha ka thoh ka tar Khas:
10. Ki Kot Khubor & Ki Kot Khasi (1982)
11. Ka Kot iarap Class - X Khasi MIL (2011)
12. Ka Kot iarap Class - XII. Khasi S.L (2011)
13. Ka Kot iarap Class - XII Khasi MIL (2011)
14. Ka Kot Esse (Essay) SSLC (2007)
15. Ka Kot Esse (Essay) HSSLC (2008)
16. Ka Jingroi Jingsan Ka Thoh ka Tar Khasi (2005)
17. **KI SUR SHONGSBAI** (1994), Class - XII (S L)

KI KOT NIAM

1. Ka Jingai bakordor (2003)
2. Kiba nga niew burom (2003)
3. Ka Jingai bakordor - II (2009)

JINGTIP KYLLUM

1. Ka Rukom Shet Jingbam Khasi
 2. **Latest G.K - Jingt看 Kyllum** (2011)
 3. Nangne nangtai (1997)
 4. Jingt看 Kyllum (G.K.) -Class - I, II, III, IV(2011)*
 5. Ki Essay & Kiwei de (2001)
 6. 9 - Tylli ki Mawkordor (2004)
 7. Ka Sor Shillong (2006)
- * Rev. Thomas Jones & Dr John Roberts ('10)

Lah ban loh na :-

Sister's Book Stall.

Synod Complex, Room No. 41

Mawkhhar, Shillong - 2

Bad na kiwei kiwei de ki Dukan Kot.

Rs. 30/-